

SIEMENS



# Pralkosuszarka

WD15H542EU

[siemens-home.com/welcome](https://siemens-home.com/welcome)

pl Instrukcja obsługi i ustawiania

Register  
your  
product  
online

## Nowa pralkosuszarka

Gratulujemy zakupu nowej pralkosuszarki marki Siemens.

Zachęcamy do przeczytania instrukcji obsługi i zapoznania się z zaletami nowej pralkosuszarki.

Każde urządzenie opuszczające nasz zakład zostało starannie sprawdzone pod kątem działania i stanu, aby sprostać wysokim wymaganiom jakości urządzeń marki Siemens.

W celu uzyskania szczegółowych informacji oraz zapoznania się z ofertą naszych produktów, wyposażenia dodatkowego, części zamiennych oraz usług serwisowych można odwiedzić naszą stronę internetową [www.siemens-home.com](http://www.siemens-home.com) lub skontaktować się z serwisem.

Jeśli w instrukcji obsługi i ustawiania opisane są różne modele, w odpowiednich miejscach wskazane są różnice.



Przed użyciem pralkosuszarki należy przeczytać niniejszą instrukcję obsługi i ustawiania!

## Zasady prezentacji

### **Ostrożnie!**

Taka kombinacja symbolu i hasła ostrzegawczego wskazuje na sytuację, która jest potencjalnie niebezpieczna. Niezachowanie środków ostrożności może prowadzić do obrażeń lub śmierci.

### **Uwaga!**

To hasło ostrzegawcze wskazuje na sytuację, która jest potencjalnie niebezpieczna. Niezachowanie środków ostrożności może spowodować szkody materialne lub zanieczyszczenie środowiska.

### **Wskazówka / Rada**

Wskazówki odnośnie optymalnej eksploatacji urządzenia / przydatne informacje.

### **1. 2. 3. / a) b) c)**

Poszczególne etapy działania są oznaczone cyframi lub literami.

■ / -

Elementy wykazów są oznaczone punktem lub myślnikiem.

# Spis treści

|   |  |    |
|---|--|----|
|     | <b>Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem</b> . . . . .   | 4  |
|     | <b>Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa</b> . . . . .  | 5  |
|   | Bezpieczeństwo elektryczne . . . . .   | 5  |
|   | Niebezpieczeństwo zranienia . . . . .  | 5  |
|   | Zabezpieczenie przed dziećmi . . . . .   | 5  |
|     | <b>Ochrona środowiska</b> . . . . .  | 6  |
|   | Opakowanie/zużyte urządzenie . . . . .   | 6  |
|   | Wskazówki dotyczące oszczędności . . . . .   | 6  |
|     | <b>Najważniejsze informacje w skrócie</b> . . . . .  | 7  |
|     | <b>Informacje na temat urządzenia</b> . 8  |    |
|   | Pralkosuszarka . . . . .   | 8  |
|   | Panel obsługi . . . . .  | 9  |
|   | Wyświetlacz . . . . .  | 10 |
|     | <b>Pranie</b> . . . . .  | 12 |
|   | Przygotowanie prania . . . . .   | 12 |
|   | Przygotowanie do suszenia . . . . .  | 13 |
|     | <b>Obsługa urządzenia</b> . . . . .  | 14 |
|   | Przygotowanie pralkosuszarki . . . . .   | 14 |
|   | Wybór programu/włączanie urządzenia . . . . .  | 14 |
|   | Dopasowanie programu prania . . . . .  | 15 |
|   | Dopasowanie programu suszenia . . . . .  | 15 |
|   | Załadowanie rzeczy do prania . . . . .   | 16 |
|   | Dozowanie środków piorących i pielęgnacyjnych . . . . .  | 16 |
|   | Włączenie programu . . . . .   | 17 |
|   | Zabezpieczenie przed dziećmi . . . . .   | 17 |
|   | Dokładanie rzeczy do bębna . . . . .   | 18 |
|   | Zmiana programu . . . . .  | 18 |
|   | Przerwanie lub zakończenie programu . . . . .  | 18 |
|   | Koniec programu . . . . .  | 19 |
|   | Po praniu/suszeniu . . . . .   | 19 |
|    | <b>Zestawienie programów</b> . . . . .   | 20 |
|   | Programy na programatorze . . . . .  | 20 |
|   | Tabela suszenia . . . . .  | 23 |
|   | Krochmalenie . . . . .   | 24 |
|   | Farbowanie/Odbarwianie . . . . .   | 24 |
|   | Namaczanie . . . . .   | 24 |
|    | <b>Zmiana ustawień domyślnych programu</b> . . . . .   | 24 |
|   | °C (Temperatura) . . . . .   | 24 |
|   | ⊙ (Prędkość odwirowania) . . . . .   | 24 |
|   | ⌚ (Czas zakończenia) . . . . .   | 25 |
|   | ☼ (Suszenie) . . . . .   | 25 |
|    | <b>Wybór dodatkowych funkcji</b> . . . . .   | 26 |
|   | speedPerfect  . . . . .               | 26 |
|   | ecoPerfect  . . . . .                 | 26 |
|   | Less iron (Bez prasowania)  . . . . . | 26 |
|   | Stains (Plamy) . . . . .   | 26 |
|   | Rinse plus (Dodatkowe płukanie)  26   |    |
|    | <b>Ustawianie sygnału</b> . . . . .  | 27 |
|    | <b>Czyszczenie i konserwacja</b> . . . . .   | 28 |
|   | Obudowa urządzenia/panel obsługi . . . . .   | 28 |
|   | Bęben pralki . . . . .   | 28 |
|   | Odkamienianie . . . . .  | 28 |
|   | Czyszczenie szufladki na środki piorące . . . . .  | 28 |
|   | Zapchana pompa wody . . . . .  | 29 |
|   | Zapchany wąż odpływowy przy podłączeniu do syfonu . . . . .  | 29 |
|   | Zapchane sito w dopływie wody . . . . .  | 30 |
|   | Zapchany filtr powietrza . . . . .   | 30 |
|  | <b>Usterki i sposób ich usuwania</b> . 31  |    |
|   | Odblokowanie awaryjne, np. podczas przerwy w dopływie prądu . 31   |    |
|   | Wskazówki na wyświetlaczu . . . . .  | 31 |
|   | Usterki i sposób ich usuwania . . . . .  | 32 |

|  |  |    |
|--|--|----|
|  | Serwis .....   | 35 |
|  | Dane techniczne .....  | 35 |
|  | Parametry zużycia .....  | 36 |
|  | Ustawianie i podłączanie .....   | 37 |
|  | Zakres dostawy .....   | 37 |
|  | Ustawienie .....   | 37 |
|  | Bezpieczne ustawienie urządzenia ..  | 37 |
|  | Powierzchnia ustawienia .....  | 38 |
|  | Ustawienie na cokole lub na drewnianym stropie belkowym. ....                                | 38 |
|  | Montaż urządzenia pod blatem kuchennym lub w zabudowie. ....                                 | 38 |
|  | Demontaż zabezpieczeń transportowych .....   | 39 |
|  | Długości węży i przewodów. ....  | 39 |
|  | Przyłącze wody .....   | 40 |
|  | Dopływ wody .....  | 40 |
|  | Odpływ wody .....  | 41 |
|  | Odpływ do umywalki .....   | 41 |
|  | Odpływ do syfonu .....   | 41 |
|  | Odpływ wody do rury z tworzywa sztucznego z gumowym kołnierzem lub do kratki ściekowej ..... | 42 |
|  | Wypoziomowanie urządzenia. ....  | 42 |
|  | Podłączenie do sieci elektrycznej ..   | 42 |
|  | Przed pierwszym praniem/ suszeniem .....   | 43 |
|  | Transport .....  | 43 |

## Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

- Wyłącznie do użytku domowego.
- Pralkosuszarka nadaje się do prania tkanin przeznaczonych do prania w pralkach oraz wełny nadającej się do prania ręcznego w roztworze środka piorącego, jak również do suszenia tych tkanin.
- Do eksploatacji z zimną wodą pitną oraz dostępnymi w handlu środkami do pielęgnacji i prania przeznaczonymi do zastosowania w pralkosuszarkach.
- Przy dozowaniu środków piorących/ pomocniczych/pielęgnacyjnych oraz czyszczących należy bezwzględnie przestrzegać wskazówek producenta.
- Dzieci powyżej lat ośmiu, osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, czuciowych lub umysłowych albo nie posiadające odpowiedniego doświadczenia/ wiedzy mogą obsługiwać pralkosuszkarkę wyłącznie **pod nadzorem pouczeniu** przez osobę odpowiadającą za ich bezpieczeństwo.
- Nie wolno dzieciom przeprowadzać jakichkolwiek prac związanych z czyszczeniem lub konserwacją urządzenia bez nadzoru.
- Nie dopuszczać dzieci poniżej lat 3 do pralkosuszarki.
- Nie pozwalać zwierzętom domowym na przebywanie w pobliżu pralkosuszarki.
- Pralkosuszkarkę zainstalować i używać w pomieszczeniu z odpływem wody.

Należy przeczytać instrukcję obsługi i ustawiania oraz wszystkie inne informacje dołączone do pralkosuszarki i postępować zgodnie z nimi.

Zachować dokumenty i instrukcje do późniejszego użytku.

## Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

### Bezpieczeństwo elektryczne

#### Ostrzeżenie

#### Niebezpieczeństwo utraty życia!

Niebezpieczeństwo utraty życia w przypadku dotknięcia części pod napięciem.

- Odłączając wtyczkę od źródła zasilania, zawsze należy ciągnąć jedynie za wtyczkę, a nie za przewód, w przeciwnym razie przewód mógłby ulec uszkodzeniu.
- Nigdy nie należy dotykać ani trzymać wtyczki wilgotnymi rękami.

### Niebezpieczeństwo zranienia

#### Ostrzeżenie



#### Ryzyko odniesienia obrażeń!

- Jeśli pralko-suszarka jest podnoszona za wystające części (np. drzwiczki pralko-suszarki), elementy te mogą wyłamać się i spowodować obrażenia. Nie podnosić pralko-suszarki za wystające części.
- W przypadku wchodzenia na pralko-suszarkę, blat może złamać się i spowodować obrażenia. Nie należy wchodzić na pralko-suszarkę.
- W przypadku przytrzymywania się lub opierania o otwarte drzwiczki, pralko-suszarka może się przewrócić i spowodować obrażenia. Nie należy opierać się na otwartych drzwiczkach pralko-suszarki.

- Sięganie do środka obracającego się bębna może spowodować obrażenia rąk. Nie chwytać obracającego się bębna. Zaczekać aż bęben przestanie się obracać.

#### Ostrzeżenie

#### Niebezpieczeństwo poparzenia!

- Podczas prania w wysokich temperaturach, można się poparzyć, dotykając gorącej wody z prania (np. jeśli gorąca woda z prania jest odprowadzana do umywalki). Nie dotykać gorącej wody z prania.
- Pralko-suszarka i pranie mogą być bardzo gorące w przypadku przerwania programu suszenia. Wybrać **Suszenie**  lub **Susz. delikatne**  i nastawić program suszenia na 15 minut, aby pranie mogło ostygnąć; następnie wyjąć pranie.

### Zabezpieczenie przed dziećmi

#### Ostrzeżenie

#### Niebezpieczeństwo utraty życia!

- Jeśli dzieci bawią się pralko-suszarką, mogą narazić się na sytuacje zagrażające ich życiu lub odnieść obrażenia.
- Nie należy pozostawiać dzieci bez opieki w pobliżu pralko-suszarki.
  - Nie pozwalać dzieciom na zabawę pralko-suszarką.

**⚠ Ostrzeżenie**  
**Niebezpieczeństwo utraty życia!**

Dzieci mogą zamknąć się wewnątrz urządzeń i udusić.

W urządzeniach nieużywanych:

- Wyjąć wtyczkę sieciową.
- Przeciąć przewód zasilający i wyrzucić razem z wtyczką.
- Zniszczyć zamek w drzwiczkach pralko-suszarki.

**⚠ Ostrzeżenie**  
**Niebezpieczeństwo uduszenia!**

Podczas zabawy, dzieci mogłyby zaplątać się w folię oraz elementy użyte do pakowania lub naciągnąć je na głowę i udusić się.

Opakowanie, wszystkie jego elementy i folię plastikową należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

**⚠ Ostrzeżenie**  
**Niebezpieczeństwo zatrucia!**

Środki piorące i zmiękczające mogą spowodować zatrucie w przypadku ich spożycia lub podrażnienie w przypadku dostania się do oczu lub na skórę.

Detergenty oraz środki zmiękczające należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.

**⚠ Ostrzeżenie**  
**Podrażnienie oczu/skóry!**

Kontakt ze środkami piorącymi i zmiękczającymi może spowodować podrażnienie oczu lub skóry.

Detergenty oraz środki zmiękczające należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.

**⚠ Ostrzeżenie**  
**Ryzyko odniesienia obrażeń!**

Szkoło w drzwiczkach pralki staje się gorące, gdy pranie odbywa się w wysokich temperaturach.

Uniemożliwić dzieciom dotykanie gorących drzwiczek.

 **Ochrona środowiska**

**Opakowanie/zużyte urządzenie**



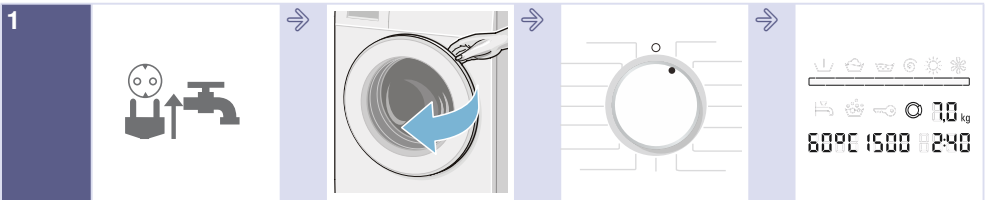
To urządzenie jest oznaczone zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/09/UE oraz polską Ustawą z dnia 11 września 2015 „O zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym” (Dz.U. z dn. 23.10.2015 poz. 11688) symbolem przekreślonego kontenera na odpady. Takie oznakowanie informuje, że sprzęt ten, po okresie jego użytkowania nie może być umieszczany łącznie z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego. Użytkownik jest zobowiązany do oddania go prowadzącym zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Prowadzący zbieranie, w tym lokalne punkty zbiórki, sklepy oraz gminne jednostki, tworzą odpowiedni system umożliwiający oddanie tego sprzętu. Właściwe postępowanie ze zużytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji, wynikających z obecności składników niebezpiecznych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu.

**Wskazówki dotyczące oszczędności**

- Należy wkładać maksymalną ilość rzeczy przewidzianą dla danego programu. Przegląd programów → *Strona 20*
- Średnio zabrudzone tkaniny należy prać bez prania wstępnego.
- **Tryb oszczędzania energii:** podświetlenie panelu wyświetlacza gaśnie po kilku minutach, przycisk **Start/Reload (Start/Dokładanie)** ◇ miga. Aby włączyć podświetlenie, wybrać dowolny przycisk. Tryb oszczędzania energii nie włączy się, jeśli uruchomiony jest jakiś program.
- Jeśli pranie będzie następnie suszone w urządzeniu, należy wybrać maksymalną prędkość wirowania. Im mniej wody zawierają uprane rzeczy, tym mniej czasu i energii będzie trzeba na ich wysuszenie. Nie należy suszyć rzeczy ociekających wodą.
- Dobrze wietrzyć pomieszczenie, w którym zainstalowane jest urządzenie, i regularnie czyścić filtr wlotowy powietrza. Czyszczenie i konserwacja → *Strona 28* oraz montaż i podłączenie → *Strona 37*



## **P** Najważniejsze informacje w skrócie



Włożyć wtyczkę do gniazdka.  
Odkręcić zawór wody.

Otworzyć drzwiczki.

Wybrać program, np. **Bawełna**.

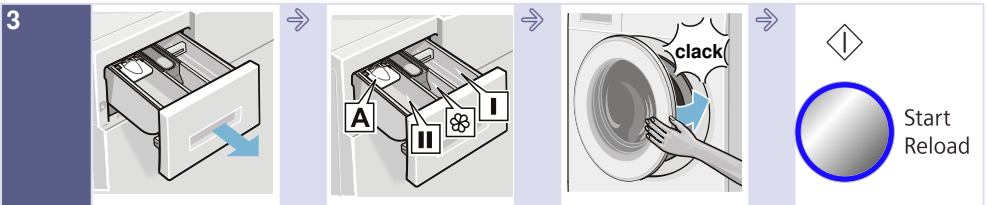
Informacje dotyczące programu na panelu wyświetlacza.



W razie potrzeby, zmienić ustawienia domyślne programu i/lub wybrać dodatkowe funkcje.

Posortować rzeczy do prania.

Włożyć do bębna.

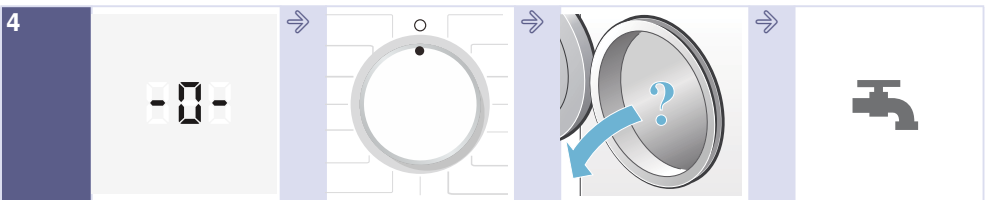


Otworzyć szufladę na środek piorący.

Środek piorący należy odmierzać zgodnie z zaleceniami  
→ Strona 16

Zamknąć drzwiczki.

Wybrać **Start/Reload (Start/Dokładanie)** ◊.



Koniec programu.

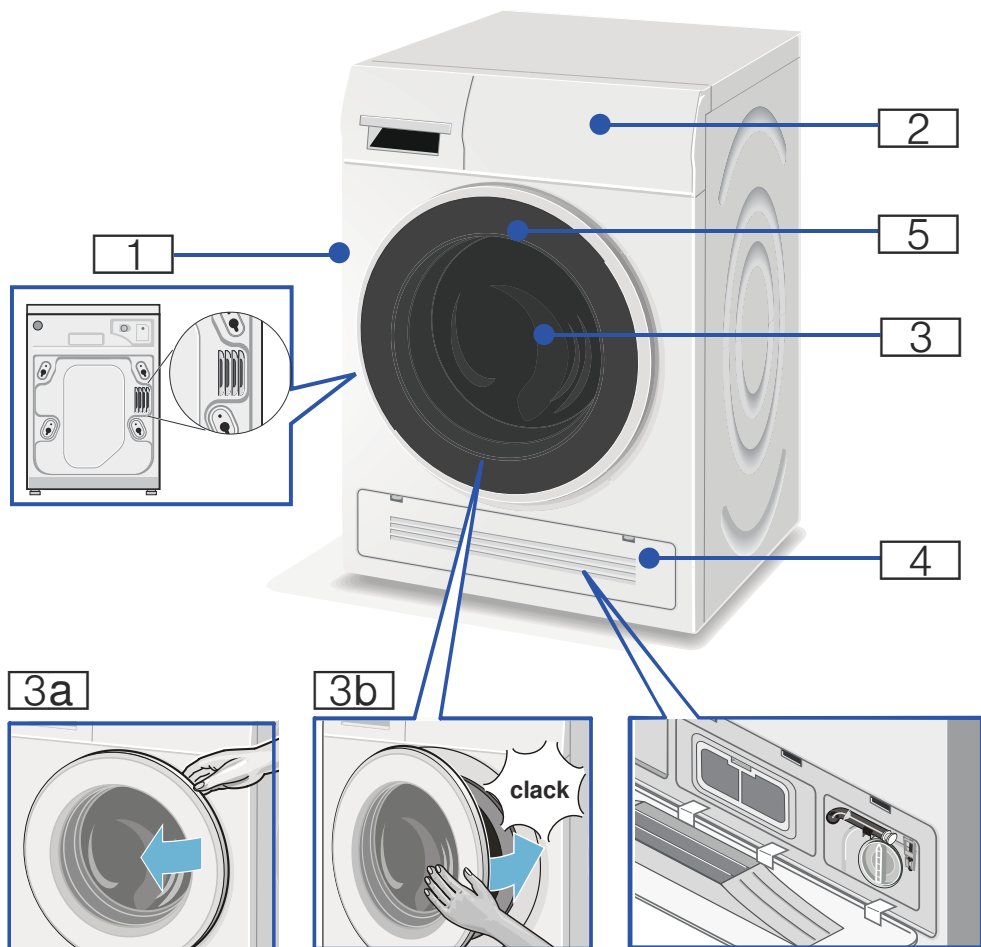
Ustawić pokrętko wyboru programu na **Wyłączenie**.

Otworzyć drzwiczki i wyjąć uprane rzeczy.

Zakręcić zawór wody. (w modelach bez Aqua-Stop)

## Informacje na temat urządzenia

### Pralkosuszarka

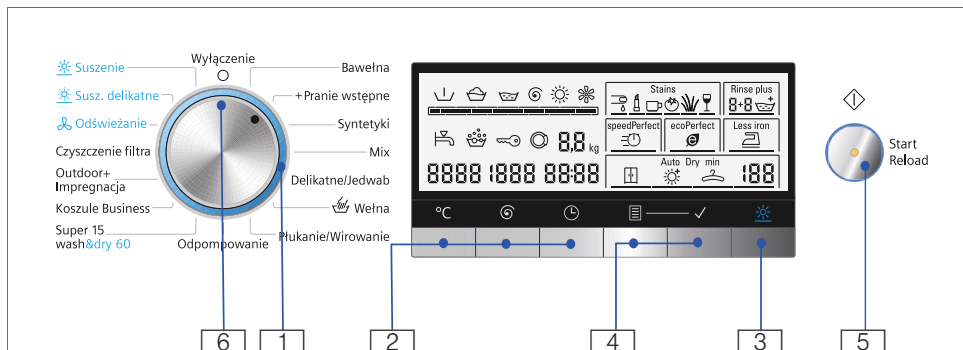


- 1** Heißluftaustritt
- 2** Bedienfeld
- 3** Tür mit Griff
- 3a** Tür öffnen

- 3b** Tür schließen
- 4** Serviceklappe und Kaltluft-eintritt
- 5** Trommelinnenbeleuchtung



## Panel obsługi



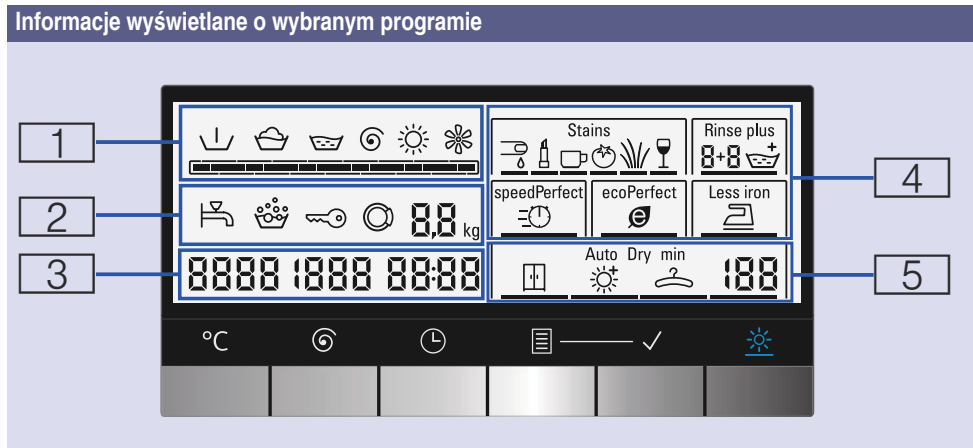
- 1** Wybrać program. Pokrętko wyboru programu można obracać w dowolnym kierunku. Przegląd programów → *Strona 20*

Zmienić ustawienia domyślne dla wybranego programu i wybrać dodatkowe funkcje:

- 2** Wcisnąć przyciski °C (**Temperatura**), ⌚ (**Prędkość odwirowania**) i ⌚ (**Czas zakończenia**), aby zmienić ustawienia domyślne.
- 3** Wybrać funkcję suszenia → *Strona 25*
- 4** Wcisnąć przyciski ☰ (**Opcja**) + ✓ (**Wybierz**), aby wybrać dodatkowe funkcje → *Strona 26*

- 5** Uruchomić program prania. Wybrać przycisk **Start/Reload (Start/Dokładanie)** ⬇️, aby uruchomić, przerwać i anulować program.
- 6** Wyłączyć urządzenie. Ustawić pokrętko wyboru programu na **Wyłączenie**.

## Wyświetlacz



|                               |                |   |
|-------------------------------|----------------|---|
| 1                             |                | Pranie wstępne  |
|                               |                | Pranie  |
|                               |                | Płukanie  |
|                               |                | Odpompowanie/Wirowanie  |
|                               |                | Suszenie  |
|                               |                | Schładzanie, obracanie się podczas fazy suszenia  |
|                               |                | Pasek postępu   |
| 2                             |                |   |
| <b>Zawór</b>                  |                | Zbyt niskie ciśnienie wody. Wydłuża to czas wykonywania programu.   |
|                               |                | Zawór nie został odkręcony lub brak wymaganego ciśnienia wody.  |
| <b>Nadmierna ilość środka</b> |                | Wykryto nadmierną ilość piany, przy włączonym jednym cyklu płukania.  |
| <b>Blokada przed dziećmi</b>  |                | Blokada zabezpieczająca przed dziećmi jest włączona i pokrętko wyboru programu zostało odpowiednio ustawione. |
|                               |                | Przy włączonym zabezpieczeniu przed dziećmi zmieniono ustawienie programatora lub naciśnięto przyciski.       |
| <b>Drzwiczki</b>              |                | Drzwiczki mogą zostać otwarte.  |
|                               |                | Rozpoczęło się wykonywanie programu: drzwiczki nie są prawidłowo zamknięte.                                   |
| <b>Obciążenie</b>             | <b>7,0 kg*</b> | Maks. wsad.   |

| Informacje wyświetlane o wybranym programie  |                                  |   |
|--|----------------------------------|---|
| <b>3</b>                                     | <b>cold (niska temp.) - 90°C</b> | Temperatura w °C.   |
|  | <b>---- 1500</b>                 | Prędkość wirowania w obrotach na minutę; <b>---</b> (Przerwanie płukania = bez cyklu końcowego pompowania/wirowania, uprane rzeczy pozostają w wodzie po cyklu końcowego płukania). |
|  | <b>- 0 -</b>                     | Koniec programu.  |
|  | <b>PAUS</b>                      | Program przerwany.  |
|  | <b>----</b>                      | Koniec programu przy użyciu funkcji przerwania płukania.  |
|  | <b>OPEN</b>                      | Drzwiczki można otworzyć, jeśli program został przerwany.   |
|  | <b>A:02</b>                      | Nie można otwierać drzwiczek.   |
|  | <b>2:00*</b>                     | Czas trwania programu po wybraniu programu w h:min (godziny:minuty).  |
|  | <b>1 - 24 h</b>                  | Czas zakończenia w h (h=godzina).   |
| <b>4 Dodatkowe funkcje</b>                   |                                  |   |
| <b>Stains (Plamy)</b>                        |                                  | Krew  |
|  |                                  | Kosmetyki   |
|  |                                  | Kawa  |
|  |                                  | Pomidory  |
|  |                                  | Trawa   |
|  |                                  | Wino  |
| <b>Rinse plus (Dodatkowe płukanie) </b>      |                                  |   |
| <b>speedPerfect </b>                         |                                  |   |
| <b>ecoPerfect </b>                           |                                  |   |
| Wybór dodatkowych funkcji → <i>Strona 26</i> |                                  |   |
| <b>Less iron (Mniej zagniecia) </b>          |                                  |   |
| <b>5 Funkcja suszenia</b>                    | <b>AutoDry</b>                   | Suszenie automatyczne, można wybrać 3 różne tryby suszenia.   |
|  |                                  | Do szafy (Autom.)   |
|  |                                  | Bardzo suche (Autom.)   |
|  |                                  | Lekko suche (Autom.)  |
|  | <b>...min</b>                    | Czas suszenia - można ustawić 5 czasów suszenia.  |
|  | <b>120min*</b>                   | Ręczne ustawianie czasu suszenia.   |
| <b>Więcej informacji</b>                     | <b>E : - -*</b>                  | Wyświetlanie usterek.   |
|  | <b>0</b>                         | Ustawianie sygnału.   |

\* Zależnie od wybranych programów/dodatkowych funkcji.




## Pranie












### Przygotowanie prania

#### Sortowanie prania:

Rzeczy do prania należy posortować zgodnie ze wskazówkami dotyczącymi pielęgnacji tkanin oraz zaleceniami producentów umieszczonymi na metkach:

- Rodzaj materiału/włókna
- Kolor
- **Wskazówka:** Prane rzeczy mogą się odbarwić lub nie zostać dobrze wyprane. Białe i kolorowe rzeczy należy prać oddzielnie. Nowe materiały w jaskrawych kolorach należy uprać oddzielnie przy pierwszym praniu.
- Zabrudzenie
  - **lekkie**  
nie prać wstępnie; w razie konieczności, wybrać dodatkową funkcję **speedPerfect** .
  - **zwykle**  
Wybrać program z praniem wstępnym. W razie potrzeby, należy wcześniej użyć odplamiacza.
  - **mocne**  
Załadować mniej prania. Wybrać program z praniem wstępnym. W razie potrzeby, połączyć wcześniej plamy odplamiaczem.
  - **Stains (Plamy)**  
Należy je usuwać/polewać odplamiaczem, kiedy są świeże. Najpierw skropić wodą mydlaną; nie trzeć. Następnie wybrać odpowiedni program i uprać rzeczy. Uporczywe lub zaschnięte plamy mogą czasami zostać usunięte dopiero po kilkakrotnym praniu.

Wskazówki dotyczące pielęgnacji na metkach:

- |   |   |  |
|---|---|--|
|  |  | Bawełna 95°C, 90°C   |
|  |  | Tkaniny kolorowe 60°C, 40°C, 30°C  |
|  |  | Easy-Care (Syntetyki) 60°C, 40°C, 30°C   |
|  |  | Tkaniny delikatne 40°C, 30°C   |
|  |  | Jedwab i odzież z wełny do prania ręcznego lub w pralce, w niskiej temperaturze 40°C, 30°C |
|  |   | Rzeczy, których nie wolno prać w pralko-suszarce   |

#### Prawidłowe obchodzenie się z pranymi tkaninami i pralkosuszarką:

##### Uwaga!

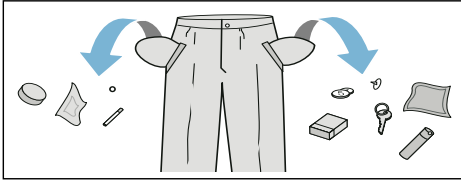
##### Uszkodzenia urządzenia/tkanin

Drobne przedmioty (np. monety, spinacze biurowe, igły, gwoździe) mogą uszkodzić pranie oraz elementy pralkosuszarki.

Z tego względu należy przestrzegać następujących zaleceń odnośnie przygotowania prania:

- Przy dozowaniu środków piorących/pomocniczych/pielęgnacyjnych oraz czyszczących bezwzględnie stosować się do zaleceń producenta.
- Nie przekraczać maksymalnego załadunku. Przekroczenie podanych wartości ma negatywny wpływ na rezultat prania.
- Nie dopuszczać do kontaktu środków czyszczących oraz środków do wstępnego usuwania plam (np. odplamiaczy, sprayów do wstępnego zmiękczenia plam, ...) z powierzchniami pralkosuszarki. Ewentualnie resztki sprayu oraz inne pozostałości/krople wytrzeć natychmiast wilgotną ściereczką.

- Opróżnić wszystkie kieszenie. Usunąć przypadkowe przedmioty.



- Usunąć wszelkiego rodzaju metalowe elementy (spinacze biurowe itp.).
- Spodnie, dzianinę i tekstylia tkane, jak np. bieliznę trykotową, T-shirty lub bluzy należy prać odwrócone stroną wewnętrzną na zewnątrz.
- Upewnić się, czy biustonosze na fiszbinach nadają się do prania w pralce.
- Tkaniny delikatne prać w siatkach ochronnych (np. pończochy, biustonosze na fiszbinach).
- Zamknąć zamki błyskawiczne oraz zapiąć guziki przy pościeli.
- Usunąć szczoteczką piasek z kieszeni i zakładek.
- Odpiąć zawieszki firanek lub prać firanki w specjalnych siatkach.

## Przygotowanie do suszenia

**Wskazówka:** Aby zapewnić równomierne wysychanie, posortować rzeczy do prania zgodnie z następującymi wskazówkami:

- Rodzaj materiału
- Program suszenia
- Symbole dotyczące pielęgnacji tkanin, które są podawane na metkach.

W suszarce bębnowej można suszyć wyłącznie tkaniny oznakowane jako "odporne na suszenie" lub posiadające na metkach następujące symbole:

- ☐ = Suszenie w normalnej temperaturze (**Suszenie** ☼)
- ☐ = Suszenie w niskiej temperaturze (**Susz. delikatne** ☼)

Następujące tkaniny nie powinny być suszone mechanicznie:

- ☒ = symbol dotyczący pielęgnacji "Nie suszyć mechanicznie"
- Wełna lub tkaniny z domieszką wełny.
- Tkaniny delikatne (jedwab, firanki z tkanin sztucznych).
- Tekstylia zawierające gumę piankową lub podobne materiały.
- Tkaniny, które zostały nasączone łatwopalnymi płynami, np. odplamiaczami z eterem naftowym, rozcieńczalnikami. Ryzyko wybuchu!
- Tkaniny, na których nadal znajduje się lakier do włosów albo podobne substancje.

## Wskazówki

- Przed suszeniem, tkaniny prane ręcznie muszą zostać odwirowane z odpowiednią prędkością wirowania.
- Przed suszeniem, odwirować z optymalną prędkością. Wirowanie z prędkością wyższą niż 1000 obr./min jest zalecane dla bawełny, a z prędkością wyższą niż 800 obr./min dla tekstyliów syntetycznych.
- Nie należy prasować upranych rzeczy natychmiast po suszeniu. Dobrze jest najpierw je zwinąć, aby pozostała w nich wilgoć równo się rozłożyła.
- W celu uzyskania dobrych wyników suszenia, narzuty, prześcieradła frotowe oraz inne większe tekstylia powinny być suszone oddzielnie. Nie suszyć więcej niż czterech sztuk prześcieradeł frotowych (lub 3 kg).
- Nie przekraczać maksymalnego ciężaru wsadu.

## Obsługa urządzenia

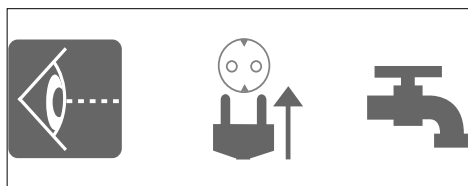
### Przygotowanie pralkosuszarki

Pralko-suszarka została przetestowana przed dostawą. Aby usunąć wodę pozostałą po przeprowadzonych testach, pierwszy cykl powinien być przeprowadzony bez wsadu w bębnie, z użyciem programu **Czyszczenie filtra**.

Przed pierwszym cyklem prania/suszenia → *Strona 43*

#### Wskazówka:

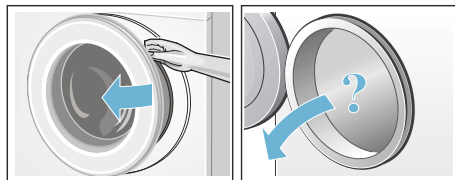
- Nigdy nie należy włączać uszkodzonej pralko-suszarki!
  - Należy poinformować serwis posprzedażny!
1. Włożyć wtyczkę do gniazdka.
  2. Odkręcić zawór wody.  
Po zakończeniu programu suszenia następuje cykl automatycznego czyszczenia z kłaczek. Zawór musi być odkręcony nawet podczas wybierania programu suszenia.



#### Wskazówki

- W pomieszczeniu, w którym znajduje się pralka, należy zapewnić na stałe dobrą wentylację, aby umożliwić odprowadzanie powietrza wytwarzanego podczas fazy suszenia.
- Wloty i wyloty chłodzącego powietrza muszą być zawsze drożne.

### 3. Otworzyć drzwiczki.



### Wybór programu/włączenie urządzenia

**Wskazówka:** Jeśli została włączona blokada zabezpieczająca przed dziećmi, należy koniecznie ją wyłączyć, zanim będzie można ustawić program.

Wybrać żądany program za pomocą pokrętki wyboru. Można nim kręcić w dowolnym kierunku.

Pralko-suszarka jest włączona.



Dla wybranego programu wyświetlacz są ciągle pokazywane następujące dane liczbowe:

- czas trwania programu,
- wstępnie ustawiona temperatura,
- wstępnie ustawiona prędkość wirowania oraz
- maksymalny wsad,
- ...

## Dopasowanie programu prania

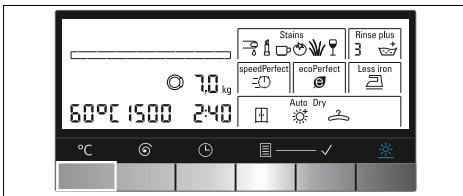
Można użyć pokazywanych ustawień domyślnych lub optymalnie dostosować wybrany program do rzeczy przeznaczonych do prania poprzez zmianę ustawień domyślnych lub wybór dodatkowych funkcji. Ustawienia i dodatkowe funkcje, które mogą być wybierane, zależą od wybranego programu prania/suszenia. Przegląd programów → *Strona 20*

### Wskazówki

- Opcje mogą zostać włączone, wyłączone lub zmienione w zależności od stopnia zaawansowania programu.
- Przyciski są czułe na dotyk, wymagają jedynie lekkiego dotknięcia. Jeśli Przycisk °C (**Temperatura**), Ⓢ (**Prędkość odwirowania**), Ⓣ (**Czas zakończenia**) zostanie wciśnięty i przytrzymany, spowoduje to automatyczne przewinięcie ustawień.

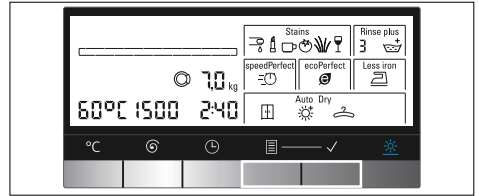
### Zmiana ustawień domyślnych programu dla programu prania, np. temperatury prania:

Dotknąć przycisku °C (**Temperatura**), aby ustawić żądaną temperaturę prania.



### Zmiana dodatkowych funkcji programu prania:

Dotykać przycisków Ⓜ (**Opcja**) i ✓ (**Wybierz**), aby ustawić żądane dodatkowe funkcje, jeśli to konieczne.



### Wskazówka:

Po zmianie ustawień domyślnych i/lub dodatkowych funkcji, może się zmienić czas trwania programu.

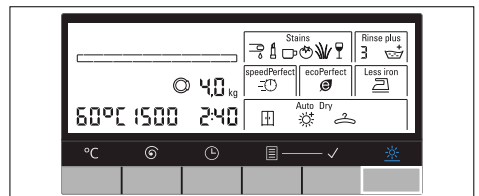
## Dopasowanie programu suszenia

**Wskazówka:** Jeśli zostanie wybrany indywidualny program suszenia lub pranie i suszenie bez przerywania pracy urządzenia, można zmienić ustawienia domyślne dla programu suszenia stosownie do potrzeb.

Przegląd programów → *Strona 20*

### Zmiana ustawień domyślnych dla programu suszenia:

Dotknąć przycisku ✱ (**Suszenie**), aby ustawić żądany tryb suszenia lub czas suszenia (wyłącznie w przypadku indywidualnego programu suszenia).



### Wskazówka:

Po zmianie ustawień domyślnych dla programu suszenia, może się zmienić czas trwania programu.



## Załadowanie rzeczy do prania

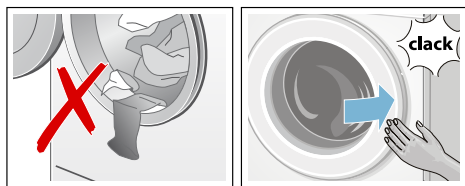
### Ostrzeżenie

#### Niebezpieczeństwo utraty życia!


Rzeczy do prania nasączone wcześniej środkami czyszczącymi na bazie rozpuszczalników, np. odplamiacz zawierający eter naftowy, mogą spowodować wybuch, jeśli zostaną załadowane do pralko-suszarki. Przed praniem należy dokładnie wypłukać je ręcznie.

### Wskazówki

- Pomieszać duże i małe rzeczy. Rzeczy do prania o różnych rozmiarach same rozmieszczą się lepiej podczas cyklu wirowania. Rzeczy prane pojedynczo mogą powodować nierównomierne obciążenie bębna.
  - Należy przestrzegać zalecanego maksymalnego ciężaru wsadu. Załadowanie zbyt dużej ilości rzeczy niekorzystnie wpływa na wynik prania i sprzyja powstawaniu zagnieść.
1. Rozwinąć posortowane rzeczy do prania i umieścić je w bębnie.
  2. Upewnić się, że żadna rzecz nie została przytrzaśnięta pomiędzy drzwiczkami a gumową uszczelką.



3. Zamknąć drzwiczki.

**Wskazówka:** Wskaźnik na przycisku **Start/Reload (Start/Dokładanie)**  miga, a na panelu wyświetlacza pokazywane są stale ustawienia domyślne dla programu. W ustawieniach domyślnych można wprowadzać zmiany.

## Dozowanie środków piorących i pielęgnacyjnych

### Uwaga!

#### Uszkodzenie urządzenia

Detergenty i środki do odplamiania rzeczy przeznaczonych do prania (np. odplamiacze, preparaty w aerozolu itd.) mogą uszkodzić powierzchnie pralko-suszarki.

Środki te należy trzymać z dala od powierzchni pralko-suszarki. Używając wilgotnej ściereczki, natychmiast usunąć wszelkie drobne ślady rozpylonego środka oraz inne pozostałości/krople.

### Dozowanie

Środki piorące i płyny zmiękczające należy dozować zgodnie z:

- twardością wody (informację o twardości można uzyskać w przedsiębiorstwie wodociągowym),
- zaleceniami podanymi przez producenta na opakowaniu,
- ilością prania,
- stopniem zabrudzenia.

### Napełnianie zasobników

1. Wysunąć szufladę na środki piorące.

### Ostrzeżenie

#### Podrażnienie oczu/skóry!

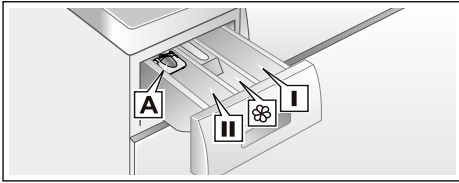
Jeśli szuflada na środki piorące zostanie otwarta w czasie działania urządzenia, środek piorący lub zmiękczający mogą wydostać się na zewnątrz.


Ostrożnie otworzyć szufladę.

Jeśli środek piorący lub zmiękczający zetknie się z oczami albo skórą, należy starannie przemyć je wodą.

W razie przypadkowego połknięcia środka, należy zasięgnąć porady lekarza.

2. Wlać/wsypać środek piorący i/lub środek czyszczący.



- Zasobnik **I** Środek piorący do prania wstępnego.
- Zasobnik  Środek zmiękczający, krochmal. Nie przekraczać maksymalnego ciężaru wsadu.
- Zasobnik **II** Środek piorący do prania głównego, płyn zmiękczający wodę, wybielacz, odplamiacz.
- Zasobnik **A** Do dozowania środka piorącego w płynie.

### Wskazówki

- Podczas dozowania wszelkiego typu detergentów, środków ułatwiających usuwanie brudu, środków zmiękczających i środków czyszczących, należy zawsze stosować się do wskazówek producenta.
- Gęste płyny zmiękczające i środki do płukania tkanin należy rozcieńczać wodą. Zapobiegnie to zatkaniu.
- Zachować ostrożność przy otwieraniu szuflady na środki piorące, gdy urządzenie działa.
- Jeśli wybrany został indywidualny program suszenia, nie należy dodawać środka piorącego i/lub płynu zmiękczającego do urządzenia.

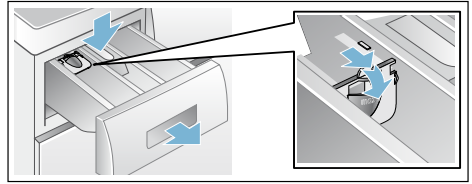
### Miarka\* do środka piorącego w płynie

\*w zależności od modelu

Położenie miarki przy odmierzaniu prawidłowej ilości środka piorącego w płynie:

1. Wysunąć szufladę na środki piorące. Nacisnąć wkładkę w dół i całkowicie wyjąć szufladę.
2. Przesunąć miarkę do przodu, złożyć ją do dołu i zatrasnąć w tym położeniu.


3. Ponownie wsunąć szufladę.



**Wskazówka:** Nie korzystać z miarki w przypadku środków piorących w postaci żelu i proszku ani przy programach z praniem wstępnym lub gdy wybrany został "Czas zakończenia".

**W modelach bez miarki,** wlać środek piorący do odpowiedniego zasobnika i umieścić go w bębnie.

### Włączenie programu



Wybrać **Start/Reload (Start/Dokładanie)** . Zapala się kontrolka i program zostaje uruchomiony.



**Wskazówka:** Jeśli program ma zostać zabezpieczony w celu uniknięcia przypadkowej zmiany ustawienia, należy wybrać blokadę zabezpieczającą przed dziećmi.

Na panelu wyświetlacza pokazywane są symbole Czasu zakończenia, gdy program jest wykonywany lub czas trwania programu i stan zaawansowania programu, gdy program prania został uruchomiony.

### Zabezpieczenie przed dziećmi

Można zabezpieczyć pralko-suszarke przed przypadkową zmianą wybranych funkcji. W tym celu, należy włączyć blokadę zabezpieczającą przed dziećmi, gdy program zostanie uruchomiony.

Włączanie/wyłączanie: Nacisnąć i przytrzymać przycisk  (**Czas zakończenia**) przez ok. 5 s. Symbol  pokazuje się na wyświetlaczu. Jeśli przycisk zostanie wciśnięty, rozlegnie się sygnał dźwiękowy.


-  świeci się: blokada zabezpieczająca przed dziećmi jest włączona.
-  miga: Blokada zabezpieczająca przed dziećmi jest włączona i pokrętko wyboru programu zostało odpowiednio ustawione. Aby zapobiec zakończeniu programu, należy ponownie ustawić pokrętko wyboru na program początkowy. Symbol zaświeci się ponownie.

### Wskazówka:




Blokada zabezpieczająca przed dziećmi może pozostać aktywna aż do rozpoczęcia się kolejnego programu, nawet po tym jak pralko-suszarka zostanie wyłączona. Należy wówczas wyłączyć blokadę zabezpieczającą przed dziećmi, zanim uruchomi się program i zależnie od potrzeb, aktywować ponownie, po rozpoczęciu jego wykonywania.

## Dokładanie rzeczy do bębna

Kiedy program zostanie włączony, można dołożyć lub wyjąć z bębna rzeczy do prania, zależnie od potrzeb.

Wybrać **Start/Reload** (**Start/Dokładanie**) . Trwa sprawdzanie, czy do pralko-suszarki można dołożyć rzeczy.



### Wskazówki

- Jeśli poziom wody lub temperatura są zbyt wysokie, albo jeśli bęben obraca się, drzwiczki pozostają zablokowane ze względów bezpieczeństwa i dokładanie rzeczy nie jest możliwe. Jeśli na panelu wyświetlacza pokazuje się:  
Symbole **A:02** + **PAUS** migają → Dokładanie rzeczy nie jest możliwe. Zaczekać aż zacznie świecić symbol  + **OPEN** (ok. 1 min).  
 + **OPEN** są podświetlone → Dołożenie rzeczy do bębna jest możliwe.
- Nie otwierać drzwiczek, dopóki wyświetlają się **oba** symbole  + **OPEN**.

- Nie należy pozostawiać drzwiczek zbyt długo otwartych – z prania może wypyływać woda.
- Funkcja dokładania rzeczy do bębna nie może zostać włączona podczas etapu suszenia.



## Zmiana programu

Jeśli przez pomyłkę został wybrany niewłaściwy program, można go zmienić w następujący sposób:

1. Wybrać **Start/Reload** (**Start/Dokładanie**) .
2. Wybrać inny program. W razie potrzeby, zmienić ustawienia domyślne i/lub wybrać inne dodatkowe funkcje.
3. Wybrać **Start/Reload** (**Start/Dokładanie**) . Nowy program zaczyna się od początku.

## Przerwanie lub zakończenie programu



W programach wykonywanych przy wysokiej temperaturze:

1. Wybrać **Start/Reload** (**Start/Dokładanie**) .
2. W celu schłodzenia prania: Wybrać **Płukanie/Wirowanie**.
3. Wybrać **Start/Reload** (**Start/Dokładanie**) .

W programach wykonywanych przy niskiej temperaturze:

1. Wybrać **Start/Reload** (**Start/Dokładanie**) .
2. Wybrać **Płukanie/Wirowanie** lub **Odpompowanie**.
3. Wybrać **Start/Reload** (**Start/Dokładanie**) .

W przypadku programów do suszenia:

1. Wybrać **Suszenie**  lub **Susz. delikatne** .
2. Nacisnąć przycisk  (**Suszenie**) i ustawić czas suszenia na 15 min.
3. Wybrać **Start/Reload** (**Start/Dokładanie**) .

## Koniec programu

Na wyświetlaczu pokazywane jest **– 0 –** lub **----** i słychać sygnał dźwiękowy. Ustawianie sygnału → *Strona 27*

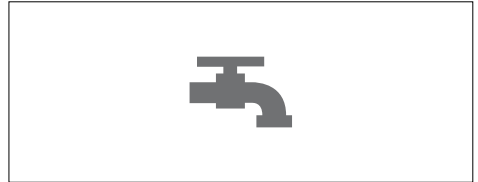
Jeśli wybrano **---** (**Zatrzymanie płukania** = bez cyklu końcowego odpompowania/wirowania), należy wcisnąć przycisk **Start/Reload (Start/Dokładanie)** ◊, aby uruchomić cykl końcowego odpompowania/wirowania.

### Wskazówki

- Kolejny etap programu polega na odpompowaniu wody i odwirowaniu pranych rzeczy (standardową prędkość wirowania można zmienić wcześniej).
- Jeżeli woda ma być tylko odpompowana, po upływie ok. 1 minuty od uruchomienia programu nacisnąć przycisk **Start/Reload (Start/Dokładanie)** ◊, zanim rozpocznie się proces wirowania, następnie ustawić programator na **○ Wyłączenie**. Program zostaje zatrzymany, a drzwiczki się odblokowują. Można wyjąć pranie.
- Jeśli uruchamiana jest funkcja suszenia, naprzemiennie wyświetlają się symbole **PUSH, to, End**, wskaźnik funkcji **Start/Reload (Start/Dokładanie)** ◊ miga i słychać sygnał dźwiękowy.
- Bęben obraca się ciągle przez 30 min w specjalnym tempie, aby zapobiec gnieniu tkanin.
- Jeśli pranie ma natychmiast zostać wyjęte, nacisnąć dowolny przycisk, aby anulować lub ponownie wybrać program.
- Jeśli na wyświetlaczu miga symbol **hot**, zanim zakończył się program suszenia, temperatura w bębnie jest wysoka. Uruchamia się program przeznaczony do chłodzenia bębna i działa dotąd aż temperatura w bębnie obniży się.

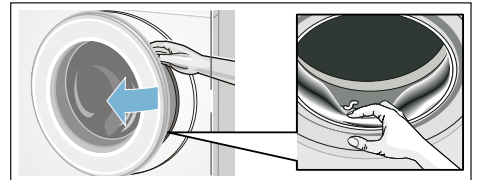
## Po praniu/suszeniu

1. Otworzyć drzwiczki i wyjąć uprane rzeczy.
2. Obrócić pokrętko wyboru programu do pozycji **○ Wyłączenie**. Urządzenie jest wyłączone.
3. Zakręcić zawór wody.  
**Niewymagane w modelach Aqua-Stop.**



### Wskazówki


- Nie pozostawiać żadnych przedmiotów ani upranych rzeczy w bębnie. Przy następnym praniu mogą one skurczyć się lub zafarbować inne rzeczy.
- Wyjąć wszelkie obce przedmioty z bębna i gumowej uszczelki - ryzyko zardzewienia.








































- Szufladkę na środki piorące i drzwiczki należy pozostawić otwarte, tak by pozostała woda mogła wyparować.
- Zawsze należy wyjąć uprane rzeczy.
- Zawsze trzeba poczekać, aż zakończy się program, ponieważ urządzenie mogłoby nadal być zablokowane. Następnie włączyć pralko-suszarkę i zaczekać na odblokowanie urządzenia.
- Kiedy po zakończeniu programu zgaśnie panel wyświetlacza, aktywny jest tryb oszczędzania energii. W celu włączenia, wybrać dowolny przycisk.

## Zestawienie programów

### Programy na programatorze

















| Program/Rodzaj pranych tekstyliów   | Opcje/Informacja   |
|---|--|
| <p><b>Nazwa programu</b><br/>Krótka informacja o programie i do jakich tekstyliów jest odpowiedni.</p>  | <p>maksymalny wsad zgodnie z EN50229<br/>maksymalny wsad przy praniu<br/>maksymalny wsad przy suszeniu<br/>temperatura, jaką można ustawić, w °C<br/>prędkości wirowania, jakie można ustawić, w obr./min<br/>możliwe dodatkowe funkcje przy praniu<br/>możliwe ustawienia przy suszeniu</p>   |
| <p><b>Bawełna</b><br/>Mocne tkaniny, tkaniny odporne na wysoką temperaturę wykonane z bawełny lub lnu.<br/><b>Wskazówka:</b> * Mniejszy wsad przy dodatkowej funkcji .</p>                       | <p>maks. 7,0 (4,0)* kg/4,0 kg<br/>cold (niska temp.) – 90°C<br/>--- <b>1500</b> obr./min<br/>Stains (Plamy), , , , <br/>, , </p>          |
| <p><b>+ Pranie wstępne</b><br/>Program intensywnego prania mocno zabrudzonych, bardzo wytrzymałych tkanin z bawełny lub lnu.<br/><b>Wskazówka:</b> * Mniejszy wsad przy dodatkowej funkcji .</p> | <p>maks. 7,0(4,0)* kg/4,0 kg<br/>cold (niska temp.) – 90°C<br/>--- <b>1500</b> obr./min<br/>Stains (Plamy), , , , <br/>, , </p> |
| <p><b>Syntetyki</b><br/>Tekstylia z tkanin syntetycznych lub włókien mieszanych.</p>  | <p>maks. 3,5 kg/2,5 kg<br/>cold (niska temp.) – 60°C<br/>--- <b>1200</b> obr./min<br/>Stains (Plamy), , , , <br/>, , </p>   |
| <p><b>Mix</b><br/>Wsad mieszany zawierający tekstylia z bawełny i włókien sztucznych.</p>   | <p>maks. 3,5 kg/2,5 kg<br/>cold (niska temp.) – 60°C<br/>--- <b>1500</b> obr./min<br/>Stains (Plamy), , , , <br/>, , </p>   |

| Program/Rodzaj pranych tekstyliów   | Opcje/Informacja  |
|---|---|
| <b>Delikatne/Jedwab</b>   | maks. 2,0 kg  |
| Do delikatnych tkanin, które można prać w pralce, np. do jedwabiu, satyny, włókien sztucznych lub mieszanych.   | cold (niska temp.) – 40°C   |
| <b>Wskazówka:</b> Używać nadającego się do prania w pralkach środka piorącego do tkanin delikatnych lub jedwabiu.   | --- 800 obr./min  |
|   | Stains (Plamy),  ,  ,    |
|   | -   |
| <b>Wełna</b>   | maks. 2,0 kg  |
| Tkaniny wełniane lub z domieszką wełny nadające się do prania ręcznego lub w pralce. Wyjątkowo delikatny program prania zapobiegający zbieganiu się rzeczy przeznaczonych do prania, z dłuższymi przerwami w programie (tekstylii moczą się w roztworze środka piorącego).  | cold (niska temp.) – 40°C   |
| <b>Wskazówki</b>  | --- 800 obr./min  |
| ■ Wełna jest pochodzenia zwierzęcego, np.: angora, alpaka, lama, owca.  | -   |
| ■ Używać środka piorącego do wełny nadającego się do prania w pralkach.   |   |
| <b>Płukanie/Wirowanie</b>   | maks. 7,0 kg  |
| Odpowiedni do rzeczy przeznaczonych do prania ręcznego; dodatkowa funkcja <b>Rinse plus (Dodatkowe płukanie)</b>  jest włączana automatycznie; w celu użycia samej tylko funkcji wirowania, anulować wybór dodatkowej funkcji <b>Rinse Plus (Dodatkowe płukanie)</b>  . | -   |
|   | --- 1500 obr./min   |
|   |  ,    |
|   | -   |
| <b>Odpompowanie</b>   | maks. 7,0 kg  |
| Usuwanie wody z bębna, np. pomiędzy dwoma płukaniami.   | -   |
|   | -   |
|   | -   |
|   | -   |
| <b>Super 15/wash&amp;dry 60</b>   | maks. 3,5 (2,0)* kg/1,0 kg  |
| Do małych ilości (≤1 kg) lekko zabrudzonych ubrań z bawełny, lnu, włókien syntetycznych lub mieszanych. Czas prania ok. 15 min. W przypadku wyboru funkcji suszenia, po zakończeniu prania włączany jest proces suszenia, który trwa ok. 45 min.  | cold (niska temp.) – 40°C   |
| <b>Wskazówka:</b> * Mniejszy wsad przy  dodatkowej funkcji.  | --- 1200 obr./min   |
|   |  ,    |
|   |    |
| <b>Koszule Business</b>   | maks. 2,0 kg/2,0 kg   |
| Odpowiedni do koszul/bluzek z bawełny, lnu, włókien syntetycznych lub tkanin mieszanych.  | cold (niska temp.) – 60°C   |
|   | --- 800 obr./min  |
|   | Stains (Plamy),  ,  ,  ,  |
|   |  ,    |

| Program/Rodzaj pranych tekstyliów   | Opcje/Informacja  |
|---|---|
| <b>Outdoor + Impregnacja</b><br>Odzież na trudne warunki pogodowe i odzież rekreacyjna z membraną oraz materiały wodoodporne.   | maks. 1,0 kg/1,0 kg<br>cold (niska temp.) – 40°C<br><b>400 - 800</b> obr./min<br>Stains (Plamy),  ,  , <br> |
| <b>Czyszczenie filtra</b><br>Specjalny program do czyszczenia bębna lub usuwania kłaczek.<br>90°C = program do usuwania bakterii, nie używać detergentów.<br>40°C = program do usuwania bakterii, specjalne czyszczenie bębna - można używać detergentów.<br>cold (niska temp.) = program płukania do usunięcia kłaczek, które zebrały się w bębnie pralki podczas fazy suszenia.   | maks. 0,0 kg<br>cold (niska temp.), 40°C, 90°C<br><b>400 - 1400</b> obr./min<br>-<br>-  |
| <b>Odświeżanie</b> <br>Program do usuwania zapachów i redukcji zagnieceń odpowiedni do wełny, bielizny domowej, garniturów itd., które nie wymagają częstego prania.   | maks. 1,0 kg<br>-<br>-<br>-<br>-  |
| <b>Susz. delikatne</b> <br>Specjalny program do delikatnego suszenia odzieży w niskiej temperaturze.<br>- przy wyborze trybu  ( <b>Do szafy</b> ) stopień suszenia prania zostanie automatycznie ustawiony na „Do szafy”.<br>- przy wyborze trybu  ( <b>Bardzo suche</b> ) stopień suszenia prania zostanie automatycznie ustawiony na „Extra suche”.<br>- przy wyborze trybu  ( <b>Lekko suche</b> ) stopień suszenia prania zostanie automatycznie ustawiony na „Do prasowania”.<br>- możliwość ręcznego ustawienia czasu suszenia 30, 60, 90 do 120 min. | maks. 2,5 kg<br>-<br>-<br>-<br> ,  ,  , Suszenie czasowe**   |
| <b>Wskazówka:</b> ** 15-minutowy program suszenia do ochłodzenia prania oraz urządzenia po zakończeniu procesu suszenia.  |   |
| <b>Suszenie</b> <br>Standardowy program suszenia do suszenia odzieży w wyższej temperaturze.<br>- przy wyborze trybu  ( <b>Do szafy</b> ) stopień suszenia prania zostanie automatycznie ustawiony na „Do szafy”.<br>- przy wyborze trybu  ( <b>Bardzo suche</b> ) stopień suszenia prania zostanie automatycznie ustawiony na „Extra suche”.<br>- przy wyborze trybu  ( <b>Lekko suche</b> ) stopień suszenia prania zostanie automatycznie ustawiony na „Do prasowania”.<br>- możliwość ręcznego ustawienia czasu suszenia 30, 60, 90 do 120 min. | maks. 4,0 kg<br>-<br>-<br>-<br> ,  ,  , Suszenie czasowe**   |
| <b>Wskazówka:</b> ** 15-minutowy program suszenia do ochłodzenia prania oraz urządzenia po zakończeniu procesu suszenia.  |   |




**Tabela suszenia**

|  |  |           |           |           |  |       |       |       |
|--|--|-----------|-----------|-----------|--|-------|-------|-------|
| <b>Bawełna/kolory</b> (tekstylija z bawełny lub lnu, np. bielizna, koszulki T-shirt, swetry, spodnie, ściereczki kuchenne)                               |  |           |           |           |  |       |       |       |
| <b>Ciężar na sucho w kg</b>  | 0,5 ~ 1,0  | 1,0 ~ 2,0 | 2,0 ~ 3,0 | 3,0 ~ 4,0 | ~ 0,5  | ~ 1,0 | ~ 2,0 | ~ 2,5 |
|  | Szacowany czas suszenia w minutach   |           |           |           | Możliwy do ustawienia czas suszenia w minutach   |       |       |       |
|  <b>(Do szafy)</b>  | <60  | 60 ~ 85   | 85 ~ 120  | 120 ~ 160 |  |       |       |       |
|  <b>(Bardzo suche)</b>  | <65  | 65 ~ 100  | 100 ~ 140 | 140 ~ 170 | 30   | 60    | 90    | 120   |
|  <b>(Lekko suche)</b>   | <50  | 50 ~ 65   | 65 ~ 100  | 100 ~ 130 |  |       |       |       |
|  | <b>Suszenie</b>  (Automatyczne)   |           |           |           | <b>Suszenie</b>  (Czasowe)          |       |       |       |
| <b>Narzutą/ręcznik frotowy</b> (duże lub grube tekstylija wykonane z bawełny, takie jak: prześcieradła frotowe, pościel, obrusy, dżinsy, odzież robocza) |  |           |           |           |  |       |       |       |
| <b>Ciężar na sucho w kg</b>  | 0,5 ~ 1,0  | 1,0 ~ 2,0 | 2,0 ~ 3,0 | 3,0 ~ 4,0 | ~ 0,5  | ~ 1,0 | ~ 1,5 | ~ 2,0 |
|  | Szacowany czas suszenia w minutach   |           |           |           | Możliwy do ustawienia czas suszenia w minutach   |       |       |       |
|  <b>(Do szafy)</b>  | <70  | 70 ~ 95   | 95 ~ 130  | 130 ~ 170 |  |       |       |       |
|  <b>(Bardzo suche)</b>  | <75  | 75 ~ 110  | 110 ~ 150 | 150 ~ 180 | 30   | 60    | 90    | 120   |
|  <b>(Lekko suche)</b>   | <60  | 60 ~ 75   | 75 ~ 110  | 110 ~ 140 |  |       |       |       |
| <b>Zalecany program</b>  | <b>Suszenie</b>  (Automatyczne)   |           |           |           | <b>Suszenie</b>  (Czasowe)          |       |       |       |
| <b>Easy-care</b> (Tekstylija wykonane z tkanin syntetycznych lub mieszanych, takie jak: koszule, odzież sportowa, rzeczy delikatne)                      |  |           |           |           |  |       |       |       |
| <b>Ciężar na sucho w kg</b>  | 0,5 ~ 1,0  | 1,0 ~ 2,0 | 2,0 ~ 2,5 |           | ~ 0,5  | ~ 1,0 | ~ 1,5 | ~ 2,0 |
|  | Szacowany czas suszenia w minutach   |           |           |           | Możliwy do ustawienia czas suszenia w minutach   |       |       |       |
|  <b>(Do szafy)</b>  | <55  | 55 ~ 95   | 95 ~ 130  |           |  |       |       |       |
|  <b>(Bardzo suche)</b>  | <65  | 65 ~ 130  | 130 ~ 160 |           | 30   | 60    | 90    | 120   |
|  <b>(Lekko suche)</b>   | <45  | 45 ~ 70   | 70 ~ 90   |           |  |       |       |       |
| <b>Zalecany program</b>  | <b>Susz. delikatne</b>  (Automatyczne)  |           |           |           | <b>Susz. delikatne</b>  (Czasowe) |       |       |       |
| <b>i</b>   | Czasy są przybliżone i odpowiednie do standardowego obciążenia, wirowania i temperatury otoczenia. Dla ręczników frotowych lub innych większych wyrobów tekstylnych, czas suszenia automatycznego może zostać wydłużony. Zalecany jest tryb  <b>(Bardzo suche)</b> .                  |           |           |           |  |       |       |       |
| <b>i</b>   | Maksymalny możliwy do ustawienia czas suszenia (suszenie czasowe) to 120 minut; jeśli wsad do suszenia jest cięższy niż 2,5 kg, należy wybrać funkcję automatycznego suszenia. Suszenie automatyczne jest zalecane w celu uzyskania dobrych rezultatów oraz oszczędności energii. Trwający 15 minut program automatycznego suszenia służy do schłodzenia pranych rzeczy. |           |           |           |  |       |       |       |
| <b>i</b>   | Tylko automatyczny tryb suszenia może być użyty w przypadku prania i suszenia bez przerywania pracy; gdy ustawiony jest indywidualny program suszenia, można wybrać suszenie automatyczne lub suszenie czasowe z żądanym czasem suszenia.<br>Ustawienie funkcji suszenia → <i>Strona 25</i>  |           |           |           |  |       |       |       |

## Krochmalenie

**Wskazówka:** Pranie nie powinno mieć kontaktu z płynem zmiękczającym.

Krochmalenie płynnym krochmalem jest możliwe w przypadku wszystkich programów. Krochmal, w ilości zalecanej przez producenta, włąć do przegródki  (po jej ewentualnym wyczyszczeniu).

## Farbowanie/Odbarwienie

Farbowanie jest możliwe wyłącznie w zakresie odpowiadającym warunkom domowym. Sól może uszkodzić powłokę ze stali nierdzewnej! Przestrzegać zaleceń producenta środka barwiącego! **Nie** odbarwiać tkanin w pralkosuszarce!

## Namaczanie

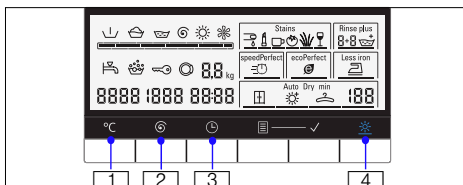
1. Napełnić środkiem do namaczania/środkiem piorącym przegródkę **II** zgodnie z zaleceniami producenta.
2. Ustawić pokrętko wyboru na program **Bawełna 30°C**.
3. Wybrać **Start/Reload (Start/Dokładanie)** .
4. Po około dziesięciu minutach, wybrać **Start/Reload (Start/Dokładanie)** .
5. Po upływie wymaganego czasu namaczania ponownie wybrać **Start/Reload (Start/Dokładanie)** , aby kontynuować lub zmienić program.

### Wskazówki


- Załadować rzeczy do prania w tym samym kolorze.
- Nie jest wymagany żaden dodatkowy środek piorący; roztwór do namaczania jest wykorzystany do prania.

## P+ Zmiana ustawień domyślnych programu

Można zmieniać ustawienia domyślne dla wybranych programów. Ustawienia domyślne mogą być zmieniane nawet gdy wybrany program jest wykonywany. Wynik zależy od zaawansowania programu.




### °C (Temperatura)

: Wskazywaną temperaturę prania można zmienić. Maksymalna prędkość wirowania, jaką można wybrać, jest różna, w zależności od wybranego programu.

Przegląd programów → *Strona 20*

### ⊖ (Prędkość odwirowania)

: Prędkość wirowania można zmienić przed i w czasie trwania programu (w obr./min, obrotach na minutę), zależnie od zaawansowania wykonywanego programu. Ustawienie **---** (**Przerwanie płukania**) = bez cyklu końcowego pompowania/wirowania), uprane rzeczy pozostają w wodzie po cyklu końcowego płukania. Maksymalna prędkość wirowania zależy od programu i modelu.

Przegląd programów → *Strona 20*

## 🕒 (Czas zakończenia)

☐3: Określenie czasu zakończenia (końca programu).

**Wskazówka:** Po wybraniu programu wyświetlany jest czas jego trwania. Jeśli czas trwania programu musi być zmieniony, np. z powodu zmian w ustawieniach domyślnych programu, to zostaje automatycznie dostosowany w trakcie wykonywania programu.

Zanim program zostanie uruchomiony, koniec programu można ustawić wstępnie w przedziałach co godzinę, do maksymalnie 24 godzin.

Gdy program zostanie włączony, wyświetla się wstępnie ustawiony czas, np. **8:00h** i następuje odliczanie czasu do momentu, aż rozpocznie się wykonywanie programu. Następnie wyświetla się czas trwania programu, np. **2:30h**.

Kiedy program zostanie włączony, wstępnie ustawiony czas można zmienić w następujący sposób:

1. Wybrać Start/Reload (Start/**Dokładanie**) ⬇️.
2. Wybrać przycisk 🕒 (**Czas zakończenia**) i zmienić czas zakończenia programu.
3. Wybrać Start/Reload (Start/**Dokładanie**) ⬇️.

## ☼ (Suszenie)

☐4: Funkcję suszenia można włączać, wyłączać i ustawiać za pomocą przycisku ☼ (**Suszenie**). Pranie i suszenie bez przerywania pracy jest możliwe tylko w trybie automatycznego suszenia. Jeśli zostanie wybrany indywidualny program suszenia, dostępne będzie suszenie automatyczne oraz suszenie z ustawionym czasem.

**Wskazówka:** Aby wybrać indywidualny program suszenia, należy ustawić pokrętkę wyboru programu w pozycji **Suszenie ☼** lub **Susz. delikatne ☼**.  
Przegląd programów → *Strona 20*

Można wybrać żądany automatyczny tryb suszenia: 🗲 (**Do szafy**), ☼ (**Bardzo suche**) lub 🌀 (**Lekko suche**).

### Wskazówka:




🗲 (**Do szafy**): Für einlagige Wäsche. Die Kleidungsstücke können gefaltet oder in einem Schrank aufgehängt werden.  
☼ (**Bardzo suche**): Für Wäsche mit dicken, mehrlagigen Anteilen, die länger getrocknet werden müssen. Die Kleidungsstücke können gefaltet oder in einem Schrank aufgehängt werden. Wäsche trockener als Schranktrocken.  
🌀 (**Lekko suche**): Für empfindliche Textilien. Zustand der Wäsche zum Bügeln geeignet (Wäsche bügeln, um Knitter zu vermeiden). Die Kleidungsstücke können anschließend zum Trocknen aufgehängt werden.

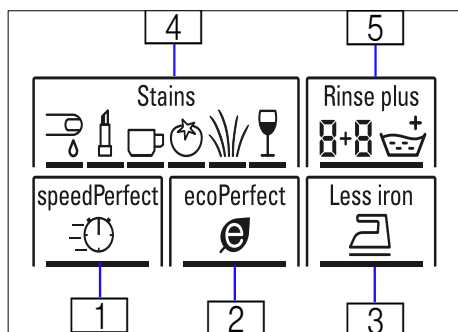
Albo ustawić wstępnie czas suszenia.

**Wskazówka:** Jeśli wymagane jest pranie i suszenie bez przerywania pracy (tylko w programach **Bawelna, + Pranie wstępne, Syntetyki, Mix, Outdoor + Impregnacja, Koszule Business** lub **Super 15/wash&dry 60**):


1. Włączyć funkcję automatycznego suszenia, dotykając przycisku ☼ (**Suszenie**).
2. Nie przekraczać maksymalnego wsadu określonego dla suszenia. Przegląd programów → *Strona 20*
3. Wybrać maksymalną prędkość wirowania dla programu prania, aby uzyskać dobre rezultaty suszenia.

## P+ Wybór dodatkowych funkcji

Wybrać żadaną dodatkową funkcję za pomocą przycisku  (**Opcja**), dotykać tego przycisku do momentu aż zacznie migać ramka z żadaną opcją, a następnie aktywować wybraną opcję dotknięciem przycisku  (**Wybierz**). Pasek wyboru pojawia się na dole ramki, pokazując, że opcja została wybrana. Ponownie dotknąć przycisku  (**Wybierz**), aby dezaktywować tę opcję. Można powtarzać czynność, aby wybrać więcej dodatkowych funkcji, które są dostępne dla wybranego programu. Jeśli nie będzie więcej działań, ramka funkcji przestanie migać i po kilku sekundach będzie wyświetlać się stale. Wybór dodatkowej funkcji powiódł się.





### speedPerfect

: Umożliwia pranie w krótszym czasie; wynik prania jest podobny jak w przypadku programu standardowego.


**Wskazówka:** Nie przekraczać maksymalnego ciężaru wsadu. Przegląd programów → *Strona 20*

### ecoPerfect


: Zoptymalizowane energetycznie pranie dzięki redukcji temperatury przy takim samym rezultacie prania.

**Wskazówka:** Temperatura prania jest niższa od wybranej. W przypadku szczególnie wysokich wymagań higienicznych zaleca się wybranie wyższej temperatury lub opcji **speedPerfect**  przy załadunku 5 kg.


### Less iron (Bez prasowania)





: Specjalny program wirowania, po którym następuje dodawanie tkaninie puszystości. Delikatne wirowanie końcowe - uprane rzeczy pozostają trochę bardziej wilgotne.


### Stains (Plamy)

: Można wybrać dodatkową funkcję **Stains (Plamy)** do usuwania określonych plam. Można wybrać łącznie 6 różnych rodzajów plam. Pralko-suszarka dostosowuje temperaturę prania, ruchy bębna i czas namaczania odpowiednio do rodzaju plamy. Gorąca lub zimna woda, sterowanie delikatnym lub intensywnym praniem oraz długie i krótkie namaczanie udostępnia program piorący ze specjalnym cyklem do każdego rodzaju plam: wywabianie w sposób najlepiej dostosowany do każdej plamy.

### Rinse plus (Dodatkowe płukanie)

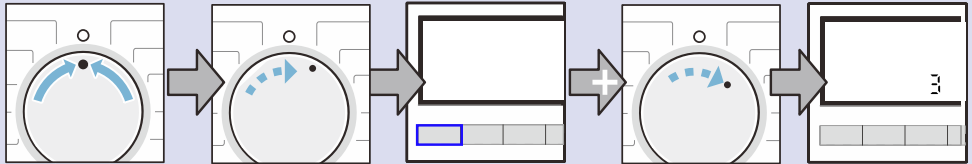
: Dodatkowy cykl płukania. Dla obszarów, gdzie woda jest bardzo miękka lub dla uzyskania jeszcze lepszych wyników płukania.

**Wskazówka:** Wybrać **Rinse plus (Dodatkowe płukanie)**  używając przycisku  (**Opcja**). Następnie dotknąć przycisku  (**Wybierz**), aby włączyć funkcję i wcisnąć przycisk  (**Wybierz**) w celu ustawienia żądanej liczby cykli płukania (maks. 3 cykle, zależnie od wybranych programów).

**2+3** : Domyślny cykl płukania + dodatkowy cykl płukania.

## Ustawianie sygnału

### 1. Włączenie trybu ustawiania dla głośności sygnału dźwiękowego



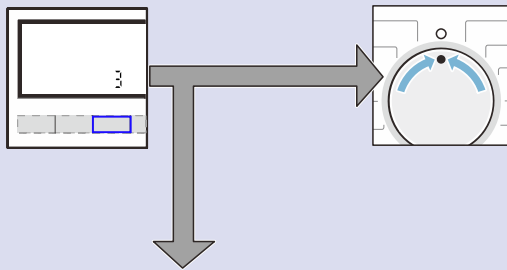
Obrócić do pozycji  
○ **Wyłączenie**.

Przekręcić o jedno  
położenie zgodnie  
z ruchem wskazówek  
zegara.

Dotknąć i przytrzymać przycisk **°C (Temperatura)** + przekręcić o jedno położenie zgodnie z ruchem wskazówek zegara.

Zwolnić przycisk, na wyświetlaczu pojawi się cyfra.

### 2.a Ustawienie głośności dla sygnałów dźwiękowych przycisków

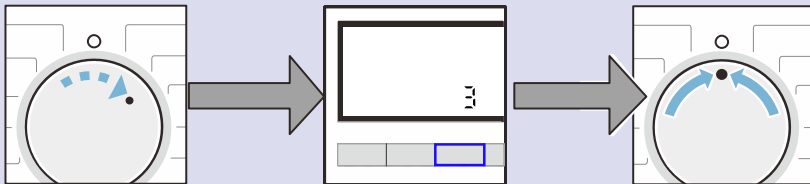


Dotykać przycisku **⊖ (Czas zakończenia)**, aż do uzyskania żądanej głośności

Przejdź do etapu 2.b lub

Ustawić na ○ **Wyłączenie**, które pozwala wyjść z trybu ustawień głośności sygnału.

### 2.b Ustawienie głośności dla sygnałów dźwiękowych informacji



Przekręcić o jedno położenie zgodnie z ruchem wskazówek zegara.

Dotykać przycisku **⊖ (Czas zakończenia)**, aż do uzyskania żądanej głośności.

Ustawić na ○ **Wyłączenie**, co pozwala wyjść z trybu ustawień głośności sygnału.



## Czyszczenie i konserwacja

### **⚠ Ostrzeżenie**

#### **Niebezpieczeństwo porażenia prądem!**

Kontakt z elementami znajdującymi się pod napięciem grozi śmiercią. Wyłączyć urządzenie i wyciągnąć wtyczkę.

### **⚠ Ostrzeżenie**

#### **Niebezpieczeństwo zatrucia!**

Stosowanie środków czyszczących zawierających rozpuszczalnik, np. benzynę ekstrakcyjną, może być przyczyną wydzielania się w pralkosuszarce trujących oparów. Nie stosować środków czyszczących zawierających rozpuszczalniki.

### **Uwaga!**

#### **Uszkodzenie urządzenia**

Środki czyszczące zawierające rozpuszczalnik, np. benzynę ekstrakcyjną, mogą uszkodzić powierzchnie oraz elementy pralkosuszarki. Nie stosować środków czyszczących zawierających rozpuszczalniki.

## Obudowa urządzenia/panel obsługi

- Natychmiast usuwać pozostałości środków piorących i czyszczących.
- Obudowę i panel obsługi czyścić miękką, wilgotną ściereczką.
- Nie używać szorstkich ściereczek, gąbek i ani szorujących środków czyszczących (środków do czyszczenia stali nierdzewnej).
- Nie czyścić strumieniem wody.

## Bęben pralki

Stosować środki czyszczące niezawierające chloru, nie używać druciaków.

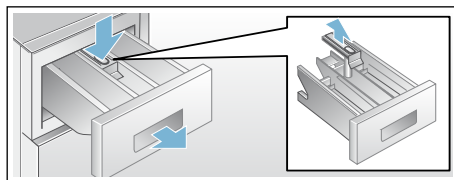
## Odkamienianie

W przypadku prawidłowego dozowania środka piorącego odkamienianie nie jest konieczne. W razie potrzeby stosować się do zaleceń producenta środka do odkamieniania. Odpowiednie środki do odkamieniania można zamówić za pośrednictwem naszej strony internetowej lub w serwisie → *Strona 35*

## Czyszczenie szufladki na środki piorące

Jeśli pozostaną resztki środka piorącego lub środka do zmiękczenia tkanin:

1. Wysunąć szufladkę na środki piorące. Wkładkę nacisnąć w dół i całkowicie wyjąć szufladkę.
2. Wyjmowanie wkładki: Wkładkę nacisnąć palcem od dołu do góry.



3. Korytko i wkładkę umyć wodą przy użyciu szczoteczki, a następnie wysuszyć.
4. Włożyć wkładkę tak, aby się zatrzasnęła (nałożyć cylinder na prowadnicę).
5. Wsunąć szufladkę na środki piorące.

**Wskazówka:** Pozostawić szufladkę otwartą, aby reszta wody mogła odparować.

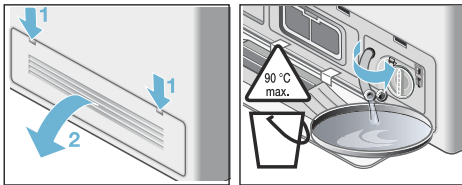
## Zapchana pompa wody

### Ostrzeżenie

#### Niebezpieczeństwo poparzenia!

Woda używana przy praniu jest gorąca, gdy pranie odbywa się w wysokich temperaturach. Można się poparzyć, dotykając gorącej wody z prania. Odczekać, aż woda z prania ostygnie.

1. Zakręcić zawór, aby uniemożliwić dalszy dopływ wody i upewnić się, że woda została odprowadzona przez pompę roztworu piorącego.
2. Ustawić pokrętko wyboru programu na **Wyłączenie**. Wyciągnąć wtyczkę zasilania sieciowego.
3. Otworzyć klapkę serwisową.
4. Wyjąć wąż odpływowy z uchwytu.

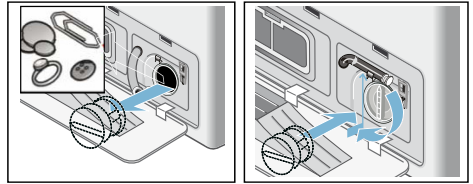


5. Zdjąć osłonę, odprowadzając wodę z prania do odpowiedniego pojemnika. Wcisnąć osłonę i włożyć wąż odpływowy do uchwytu.

**Wskazówka:** Mogą wypłynąć resztki wody.

6. Ostrożnie odkręcić osłonę pompy. Oczyszczyć wewnętrzne powierzchnie, gwint osłony oraz obudowę pompy (wirnik wentylatora w pompie roztworu detergentu musi mieć możliwość obracania się).

7. Ponownie włożyć i dokręcić osłonę pompy. Uchwyt powinien być ustawiony pionowo.

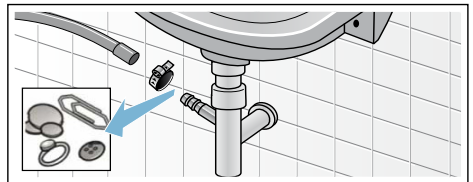


8. Zamknąć klapkę serwisową. Jeśli to konieczne, najpierw założyć wyjętą klapkę serwisową.

**Wskazówka:** Aby zapobiec wplynięciu niez użyt ego środka piorącego do wylotu przy następnym praniu: wlać 1 litr wody do podajnika **II** i uruchomić program Płukanie/**Wirowanie** lub **Odpompowanie**.

## Zapchany wąż odpływowy przy podłączeniu do syfonu

1. Ustawić pokrętko wyboru programu na **Wyłączenie**. Wyciągnąć wtyczkę zasilania sieciowego.
2. Poluzować opaskę zaciskową, ostrożnie zdjąć przewód odpływowy. Mogą wypłynąć resztki wody.
3. Oczyszczyć przewód odpływowy i kurek przy syfonie.



4. Ponownie podłączyć przewód odpływowy i zabezpieczyć miejsce połączenia opaską zaciskową.



## Zapchane sito w dopływie wody

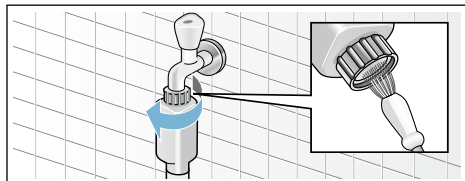
### Ostrzeżenie

#### Niebezpieczeństwo utraty życia!

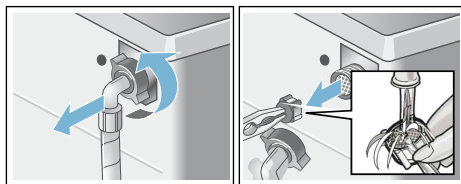
Nie zanurzać urządzenia zabezpieczającego Aqua-Stop w wodzie (znajduje się w nim zawór elektryczny).

Najpierw zmniejszyć ciśnienie wody w przewodzie doprowadzającym:

1. Zakręcić zawór wody.
2. Wybrać dowolny program (oprócz Płukanie/**Wirowanie** lub **Odpompowanie**).
3. Wybrać **Start/Reload (Start/Dokładanie)** ⇄. Pozostawić program włączony na ok. 40 s.
4. Ustawić pokrętko wyboru programu na **Wyłączenie**. Wyciągnąć wtyczkę zasilania sieciowego.
5. Oczyszczyć filtr przy zaworze: Odłączyć wąż od zaworu wody. Oczyszczyć filtr małą szczoteczka.



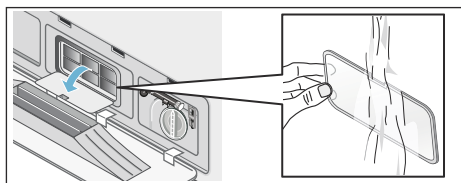
6. Oczyszczyć filtr znajdujący się z tyłu urządzenia (w modelach standardowych i Aqua-Secure): Wymontować przewód z tylnej obudowy urządzenia. Wyjąć filtr za pomocą szczypiec i oczyścić.



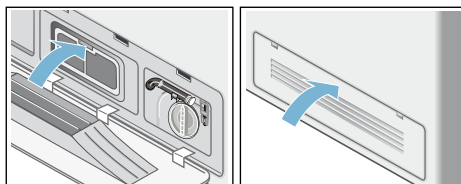
7. Podłączyć przewód i sprawdzić, czy woda nie wycieka.

## Zapchany filtr powietrza

1. Ustawić pokrętko wyboru programu na **Wyłączenie**. Wyciągnąć wtyczkę zasilania sieciowego.
2. Otworzyć i wymontować klapkę serwisową.
3. Wyjąć filtr powietrza.



4. Wypłukać i przy pomocy szczotki oczyścić filtr powietrza z kłaczek, pod bieżącą wodą.
5. Ponownie włożyć filtr powietrza.
6. Ponownie włożyć i zamknąć klapkę serwisową.



## Usterki i sposób ich usuwania

### Odblokowanie awaryjne, np. podczas przerwy w dopływie prądu

Program jest nadal wykonywany po przywróceniu zasilania. Jeśli prane rzeczy będą jeszcze wyjmowane, drzwiczki mogą być wyjmowane, przy czym należy mieć na uwadze:

#### **Ostrzeżenie**

#### **Niebezpieczeństwo poparzenia!**

Podczas prania w wysokich temperaturach, można się poparzyć, dotykając gorącej wody z prania lub pranych rzeczy.

W razie potrzeby, zaczekać na ich schłodzenie.

#### **Ostrzeżenie**

#### **Ryzyko odniesienia obrażeń!**

Sięganie do środka obracającego się bębna może spowodować obrażenia rąk.

Nie sięgać do obracającego się bębna. Zaczekać aż bęben przestanie się obracać.

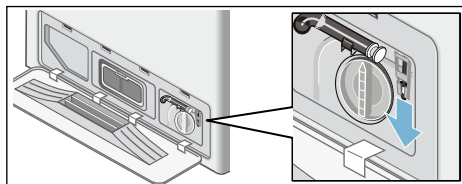
#### **Uwaga!**

#### **Szkody spowodowane przez rozlaną wodę**

Wyciekająca woda może spowodować szkody.

Nie otwierać drzwiczek, jeśli przez szybę wciąż widać wodę.





1. Ustawić pokrętko wyboru programu na **Wyłączenie**. Wyciągnąć wtyczkę zasilania sieciowego.
2. Zlać roztwór środka piorącego.
3. Przy pomocy narzędzia pociągnąć w dół dźwignię awaryjnego otwierania i puścić. Drzwiczki mogą wtedy zostać otwarte.




## Wskazówki na wyświetlaczu

### Komunikaty na wyświetlaczu - Przyczyna/Rozwiązanie

|             |  |
|-------------|--|
| <b>A:01</b> | Prosimy o natychmiastowe zamknięcie drzwiczek ze względu na podnoszący się poziom wody lub wysoką temperaturę.   |
| <b>A:02</b> | <p>Drzwiczki są zablokowane ze względów bezpieczeństwa (zbyt wysoki poziom i/ lub temperatura wody).</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ <b>Program prania:</b> W trybie zatrzymania pracy, symbole <b>A:02</b> i <b>PAUS</b> wyświetlają się naprzemiennie. Jeżeli konieczne jest otwarcie drzwiczek, należy odczekać, aż temperatura spadnie, lub odpompować wodę ( np. wybrać <b>Płukanie/Wirowanie</b> lub <b>Odpompowanie</b>).</li> <li>■ <b>Program suszenia:</b> Jeżeli konieczne jest otwarcie drzwiczek, należy odczekać, aż temperatura trochę spadnie lub ustawić program suszenia na 15 min w celu schłodzenia upranych rzeczy.</li> </ul> <p>Jeżeli symbol <b>A:02</b> wyświetla się często na koniec programu suszenia:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Oczyszczyć filtr powietrza → <i>Strona 30</i></li> <li>■ Uruchoomić program <b>Czyszczenie filtra w cold (niskiej temp.)</b> bez wsadu w bębnie.</li> </ul> |


| Komunikaty na wyświetlaczu   | Przyczyna/Rozwiązanie  |
|--|--|
| <b>A:03</b>  | Nie można zablokować ani odblokować drzwiczek z powodu wysokiej temperatury zamka w drzwiczkach. Włączyć pralko-suszarkę na około 1 minutę albo wyłączyć, a następnie włączyć dowolny program. Potem można ponownie zamykać i otwierać urządzenie.   |
| <b>hot</b>   | Nie można otworzyć drzwiczek po programie suszenia z powodu zbyt wysokiej temperatury. Proces chłodzenia będzie trwał nadal aż wyświetlany komunikat zniknie i będzie można otworzyć drzwiczki.  |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ <b>Miga</b> (brak dopływu wody): Zawór wody jest odkręcony? Zatkany filtr wlotowy? Oczyszczyć filtr wlotowy → <i>Strona 30</i><br/>Skręcony lub zatkany przewód doprowadzający wodę?</li> <li>■ <b>Świeci się</b> (niskie ciśnienie wody): Jedynie tytułem informacji. Nie wydłużyć to czasu trwania programu.</li> </ul>                     |
| <b>E:18</b>  | Zablokowana pompa odprowadzająca; oczyścić pompę odprowadzającą. Zablokowana rura wylotowa/przewód odpływowy.  |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Przytrzymać wciśnięty przez 3 s przycisk  (<b>Suszenie</b>), aby usunąć ten komunikat z wyświetlacza.</li> <li>■ Oczyszczyć filtr wlotowy powietrza → <i>Strona 30</i></li> <li>■ Uruchomić program <b>Czyszczenie filtra</b> bez wsadu w bębnie.</li> </ul> |
| <b>LO kg, H1 kg</b>  | Informacja o ilości rzeczy do prania. Kiedy faza suszenia jest zakończona.<br><b>LO kg</b> : Sygnalizuje mały wsad przy suszeniu, <b>H1 kg</b> : Sygnalizuje bardzo duży wsad przy suszeniu.   |
| Inne wyświetlane symbole   | Obrócić pokrętko wyboru programu do pozycji  <b>Wyłączenie</b> . Urządzenie jest wyłączone. Odczekać 5 sekund i ponownie włączyć. Jeśli symbol zostanie ponownie wyświetlony, należy skontaktować się z serwisem posprzedażnym.   |

## Usterki i sposób ich usuwania

| Usterki   | Przyczyna/Rozwiązanie   |
|---|---|
| Woda wycieka z urządzenia.                              | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Zamocować/ponownie założyć prawidłowo przewód odpływowy.</li> <li>■ Dokręcić połączenie śrubowe przewodu doprowadzającego.</li> </ul>  |
| Brak dopływu wody.<br>Środek piorący nie jest podawany. | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Nie wybrano funkcji <b>Start/Reload (Start/Dokładanie)</b> ?</li> <li>■ Zawór nie jest odkręcony?</li> <li>■ Zablokowany filtr? Oczyszczyć filtr → <i>Strona 30</i></li> <li>■ Przewód dopływu wody skręcony lub przytraźnięty?</li> </ul>                  |
| Nie można otworzyć drzwiczek pralko-suszarki.           | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Włączona blokada bezpieczeństwa. Program został zatrzymany?</li> <li>■ <b>---</b> (<b>Zatrzymanie płukania</b> = bez cyklu końcowego odpompowania/wirowania)?</li> <li>■ Czy otwarcie jest możliwe tylko za pomocą funkcji otwierania awaryjnego? → <i>Strona 31</i></li> <li>■ Aktywna jest blokada zabezpieczająca przed dziećmi?</li> </ul> |

| Usterki   | Przyczyna/Rozwiązanie   |
|---|---|
| Program nie uruchamia się.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Wybrano <b>Start/Reload (Start/Dokładanie)</b>  lub  (<b>Czas zakończenia</b>)?</li> <li>Drzwiczki pralko-suszarki są prawidłowo zamknięte?</li> <li>Aktywna jest blokada zabezpieczająca przed dziećmi?</li> </ul>                          |
| Roztwór środka piorącego nie został odpompowany.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>--- (<b>Zatrzymanie płukania</b> = bez cyklu końcowego odpompowania/wirowania)?</li> <li>Oczyścić pompę odprowadzającą → <i>Strona 29</i></li> <li>Oczyścić rurę wylotową i/lub przewód odpływowy.</li> </ul>  |
| Nie widać wody w bębnie.  | To nie jest usterka - poziom wody poniżej widocznego obszaru.   |
| Wynik wirowania nie jest zadowalający.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Należy prać małe i duże rzeczy razem.</li> <li>Wybrano zbyt niską prędkość?</li> </ul>   |
| Cykl wirowania wykonywany jest kilka razy.  | To nie usterka - system nieprawidłowego rozłożenia wsadu reguluje brak wyważenia.   |
| Przegrodka  nie została dokładnie wypłukana.   | Wyjąć wkładkę. Oczyścić szufladkę na środek piorący i ponownie ją wsunąć → <i>Strona 28</i>   |
| Pralko-suszarka wydziela niemiły zapach.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Uruchomić program <b>Czyszczenie filtra 90°C</b> bez wsadu w bębnie.</li> <li>Użyć standardowych środków piorących.</li> </ul>   |
| Wyświetlany symbol stanu  świeci się. Z szuflady na środki piorące może wydobywać się piana. | <p>Użyto zbyt dużo środka piorącego?</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Wymieszać 1 łyżkę stołową zmiękczacza tkanin z 1/2 litra wody i wlać do podajnika II. (Nie stosować do odzieży rekreacyjnej, sportowej i pikowanej!)</li> <li>Do następnego cyklu użyć mniejszej dawki środka piorącego.</li> <li>Używać dostępnych na rynku niskopieniących środków piorących i ochronnych, które mogą być stosowane w pralko-suszarkach.</li> </ul> |
| Nadmierny hałas, drgania oraz przemieszczanie się pralki podczas cyklu wirowania.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Czy urządzenie jest wypoziomowane? Wypoziomować urządzenie → <i>Strona 42</i></li> <li>Czy nóżki urządzenia są przymocowane? Zabezpieczyć nóżki urządzenia → <i>Strona 42</i></li> <li>Czy zabezpieczenia transportowe zostały zdjęte? Wymontować śruby zabezpieczające urządzenie podczas transportu → <i>Strona 39</i></li> </ul>  |
| Panel wyświetlacza/lampki kontrolne nie działają kiedy urządzenie jest uruchomione.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Przerwa w dostawie prądu?</li> <li>Aktywacja automatycznego wyłącznika? Zresetować wyłącznik automatyczny/wymienić bezpiecznik.</li> <li>Jeśli usterka wystąpi kilkakrotnie, należy skontaktować się z serwisem posprzedażnym → <i>Strona 35</i></li> </ul>  |
| Program trwa dłużej niż zwykle.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>To nie usterka - system wykrywania braku wyważenia, kilkakrotnie podejmuje próby równomiernego rozłożenia wsadu, aby zapewnić właściwe wyważenie.</li> <li>To nie jest usterka - aktywny jest system wykrywania piany - dodanie kolejnego cyklu płukania.</li> </ul>   |
| Na upranych rzeczach pozostają resztki środka piorącego.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Bezfosforanowe środki piorące zawierają niekiedy nierozpuszczalny w wodzie osad.</li> <li>Wybrać <b>Płukanie</b>/Wirowanie lub oczyścić uprane rzeczy po wysuszeniu.</li> </ul>  |

| Usterki  | Przyczyna/Rozwiązanie   |
|--|---|
| Odgłos wirowania podczas suszenia.   | Jest to innowacyjny proces znany jako wirowanie termiczne, stosowane w celu zmniejszenia zużycia energii w czasie trwania fazy suszenia.  |
| Różnokolorowe kłaczkki przylegają do upranych rzeczy.                                  | Uruchomić program <b>Czyszczenie filtra w cold (niskiej temp.)</b> bez wsadu wewnątrz bębna w celu usunięcia kłaczek, które zebrały się w nim podczas suszenia bębnowego.   |
| Odgłos napływającej wody w trakcie suszenia, symbol zaworu wody miga podczas suszenia. | Pralko-suszarka posiada funkcję samoczyszczenia do usuwania kłaczek, które pozostawiają prane tkaniny w trakcie suszenia. Jest to wykonywane przy pomocy niewielkiej ilości wody z kranu. Zawór wody musi być otwarty w czasie trwania suszenia.  |
| Wydłużony czas suszenia.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Zgodnie z zasadą chłodzenia powietrza, wyższa temperatura otoczenia powoduje pogorszenie procesu schnięcia, dlatego suszenie będzie trwało dłużej. Zapewnić prawidłową wentylację w celu odprowadzenia uwalnianego ciepła.</li> <li>■ Zatkany filtr powietrza wlotowego? → <i>Strona 30</i></li> <li>■ Uruchomić program <b>Czyszczenie filtra w cold (niskiej temp.)</b>, aby usunąć kłaczkki które zebrały się w bębnie pralki w czasie trwania suszenia.</li> </ul>   |
| Program suszenia nie uruchamia się.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Nie wybrano programu suszenia?</li> <li>■ Nieprawidłowo zamknięte drzwi?</li> <li>■ Pompa jest zablokowana? → <i>Strona 29</i></li> </ul>  |
| Rezultat suszenia nie jest zadowalający (pranie nie jest wystarczająco suche).         | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Temperatura otoczenia w pomieszczeniu, w którym ustawiona jest pralko-suszarka jest zbyt wysoka (powyżej 30°C) lub pomieszczenie jest słabo wentylowane - zapewnić prawidłową wentylację w celu odprowadzania uwalnianego ciepła.</li> <li>■ Pranie nie zostało wystarczająco odwirowane przed suszeniem – przy wszystkich programach prania należy zawsze ustawiać najwyższą możliwą prędkość wirowania.</li> <li>■ Pralko-suszarka jest przeciążona: prosimy przestrzegać zaleceń dotyczących wsadu podanych w tabeli programów i na wyświetlaczu obciążenia. Nie przeciążać pralko-suszarki. Ponieważ maksymalny wsad do suszenia jest niższy od wsadu do prania, rozładować pralko-suszarkę po praniu z maksymalnym ładunkiem bębna do prania i rozdzielić wsad na dwa cykle suszenia.</li> <li>■ Napięcie w sieci zasilającej jest zbyt niskie (poniżej 200 V). Zapewnić odpowiednie napięcie zasilania.</li> <li>■ Zatkany filtr powietrza wlotowego? → <i>Strona 30</i></li> <li>■ Grube, wielowarstwowe tkaniny lub tkaniny z grubą podszewką schną szybko z wierzchu, ale wolno w środku. Proces wyrównania się stopnia wysuszenia może trwać dłużej. Prosimy używać programów z ustawianym czasem suszenia, aby zapewnić, że tego rodzaju tkaniny zostaną całkowicie wysuszone.</li> </ul> |
| Na wysuszonych ubraniach, przy otwartych drzwiczkach, widoczne są małe kropelki wody.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Czas schnięcia jest krótszy przy małym wsadzie. W układzie suszenia może pozostawać trochę wilgoci. Szybkie otwarcie drzwiczek powoduje efekt ssania, który wyciąga wilgoć z układu suszenia.</li> <li>■ Drzwiczki należy otwierać powoli. Unikać zostawiania drzwiczek otwartych.</li> </ul>  |

| Usterki  | Przyczyna/Rozwiązanie  |
|--|--|
| Oświetlenie wnętrza bębna nie zapala się.  | Skontaktować się z serwisem posprzedażnym → <i>Strona 35</i> |
| Jeśli nie można samemu usunąć usterki lub jeśli niezbędna jest naprawa:  |  |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Ustawić pokrętko wyboru programu na  <b>Wyłączenie</b> i odłączyć zasilanie sieciowe.</li> <li>■ Zakręcić zawór wody i skontaktować się z serwisem posprzedażnym → <i>Strona 35</i></li> </ul> |  |

## Serwis

Jeśli nie można samemu usunąć usterki, patrz rozdział Usterki i sposób ich usuwania → *Strona 32*

Prosimy skontaktować się z serwisem posprzedażnym. Zawsze znajdziemy wygodne rozwiązanie, starając się uniknąć konieczności wizyty specjalistów technicznych

Prosimy o podanie serwisowi posprzedażnemu numeru produktu (E-Nr.) oraz numeru produkcji (FD) urządzenia.

|                |               |
|----------------|---------------|
| E-Nr. _____    | FD _____      |
| Numer produktu | Numer seryjny |

Informację tę można odnaleźć: na wewnętrznej stronie drzwiczek\*/otwartej klapce serwisowej\* i z tyłu urządzenia.

\*w zależności od modelu

### Zaufaj doświadczeniu i wiedzy producenta.








Skontaktuj się z nami. W ten sposób zapewniona zostanie naprawa przeprowadzona przez profesjonalny serwis techniczny, dysponujący oryginalnymi częściami zamiennymi.

## Dane techniczne


|   |  |
|---|--|
| Wymiary<br>(szerokość x głębokość x wysokość) | 60 x 59 x 84,5 cm  |
| Ciężar  | 85 kg  |
| Podłączenie do sieci                          | Napięcie znamionowe<br>220–240 V, 50 Hz<br>Maksymalne natężenie prądu 10 A<br>Maksymalna moc podczas prania 2400 W<br>Maksymalna moc podczas suszenia 1900 W |
| Ciśnienie wody                                | 100–1000 kPa<br>(1–10 bar)   |
| Wysokość odpompowania                         | 60–100 cm  |





## Parametry zużycia

| Program   | Opcja  | Wsad (kg)  | Pobór energii elektrycznej *** (kWh) | Zużycie wody *** (w litrach) | Czas trwania programu *** (w godzinach) |
|---|--|------------|--------------------------------------|------------------------------|---|
| Bawełna 20°C *  |  | 7,0 kg     | 0,23 kWh                             | 73 l                         | 2 ¾ h                                   |
| Bawełna 40°C *  |  | 7,0 kg     | 1,02 kWh                             | 73 l                         | 2 ¾ h                                   |
| Bawełna 60°C  |  | 7,0 kg     | 1,10 kWh                             | 73 l                         | 2 ¾ h                                   |
| Bawełna 90°C  |  | 7,0 kg     | 2,05 kWh                             | 83 l                         | 2 ¾ h                                   |
| Syntetyki 40°C *  | ecoPerfect  | 3,5 kg     | 0,56 kWh                             | 60 l                         | 1 ¾ h                                   |
| Mix 40°C  |  | 3,5 kg     | 0,45 kWh                             | 53 l                         | 1 h                                     |
| Delikatne/Jedwab 30°C   |  | 2,0 kg     | 0,15 kWh                             | 29 l                         | ¾ h                                     |
| Wełna  30°C                    |  | 2,0 kg     | 0,18 kWh                             | 40 l                         | ¾ h                                     |
| Suszenie                       |  | 4,0 kg     | 2,37 kWh                             | 3 l                          | 2 ½ h                                   |
| Susz. delikatne                |  | 2,5 kg     | 1,46 kWh                             | 3 l                          | 2 ½ h                                   |
| Bawełna 60°C **   | ecoPerfect  | 7,0 kg     | 0,70 kWh                             | 51 l                         | 4 ¾ h                                   |
| Bawełna 60°C +<br>Suszenie  ** | ecoPerfect  | 7,0/4,0 kg | 4,76 kWh                             | 57 l                         | 9 h                                     |

\* Ustawienie programu do testów, zgodnie z aktualnie obowiązującą normą EU EN60456. W przypadku testu porównawczego, prosimy o testowanie programów z podanym wsadem i maksymalną prędkością wirowania.

\*\* Testy podanej na etykiecie UE efektywności energetycznej wydajności prania zgodnie z normą EN50229 powinny być wykonywane z użyciem określonego wsadu w programie **Bawełna 60°C + ecoPerfect **.

\*\* Testy podanej na etykiecie UE efektywności energetycznej wydajności suszenia zgodnie z normą EN50229, maksymalny wsad z prania jest dzielony na 2 cykle suszenia, a każdy wsad do suszenia jest suszony przy użyciu ustawień **Suszenie ** + ** (Do szafy)**.

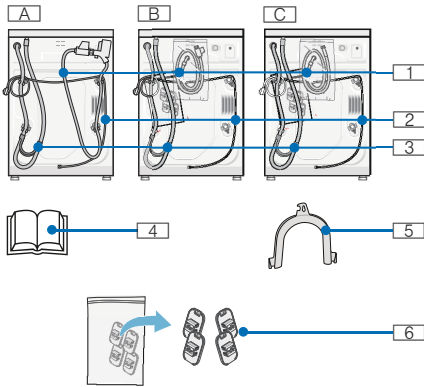
\*\*\* Wartości mogą różnić się od podanych, w zależności od następujących czynników: ciśnienia i twardości wody, temperatury wody dopływającej, temperatury otoczenia, rodzaju oraz ilości pranych rzeczy, rodzaju oraz ilości użytego środka piorącego, wahań zasilania oraz wyboru funkcji dodatkowych.



## Ustawianie i podłączenie

### Zakres dostawy

**Wskazówka:** Sprawdzić pralko-suszarkę pod kątem ewentualnych uszkodzeń podczas transportu. Uszkodzonej pralko-suszarki nie wolno włączać. W przypadku jakichkolwiek zastrzeżeń, należy skontaktować się z firmą dealerską, w której urządzenie zostało zakupione lub z naszym serwisem posprzedażnym.



W zależności od modelu:

- |                             |  |
|-----------------------------|--|
| <b>A</b> Aqua-Stop          | <b>3</b> Przewód odprowadzania wody                |
| <b>B</b> Aqua-Secure        | <b>4</b> Instrukcje obsługi i montażu              |
| <b>C</b> Standard           | <b>5</b> Kolanko do mocowania przewodu odpływowego |
| <b>1</b> Doprowadzenie wody | <b>6</b> Ostony                                    |
| <b>2</b> Przewód zasilający |  |

### Wskazówka:

Opaska zaciskowa  $\varnothing$  24–40 mm (do kupienia w sklepie specjalistycznym) jest również potrzebna do podłączenia do syfonu. Podłączenie dopływu wody → *Strona 40*

### Przydatne narzędzia:

- Poziomnica do wypoziomowania urządzenia → *Strona 42*
- Klucz do śrub o rozmiarze 13: do odkręcenia zabezpieczeń transportowych → *Strona 39* oraz rozmiarze 17: do wypoziomowania nóżek urządzenia → *Strona 42*

### Ustawienie

**Wskazówka:** Wilgotność w bębnie spowodowana jest fabryczną kontrolą końcową.

### Bezpieczne ustawienie urządzenia

#### **⚠ Ostrzeżenie**

#### **Niebezpieczeństwo zranienia!**

- Pralkosuszarka jest bardzo ciężka - zachować ostrożność przy podnoszeniu.
- Podczas podnoszenia pralkosuszarki za wystające elementy (na przykład za drzwi urządzenia), te mogą się zerwać i zranić użytkownika. Nie podnosić pralkosuszarki za wystające części.
- Nieprawidłowe rozłożenie węży i przewodów powoduje wystąpienie niebezpieczeństwa potknięcia się i zranienia. Węże i przewody ułożyć w taki sposób, aby nie można było się o nie potknąć.



### Uwaga!

#### Uszkodzenie urządzenia

- Zamrożnięte węże mogą się przerwać lub pęknąć.  
Nie ustawiać pralkosuszarki w miejscach zagrożonych wystąpieniem ujemnej temperatury ani w miejscach narażonych na działanie czynników atmosferycznych.
- Podczas podnoszenia pralkosuszarki za wystające elementy (na przykład za drzwi urządzenia), te mogą się zerwać i uszkodzić pralkosuszkę. Nie podnosić pralkosuszarki za wystające części.

### Powierzchnia ustawienia

**Wskazówka:** Stabilne ustawienie jest ważne, aby pralkosuszarka nie przesuwiała się podczas pracy!

- Powierzchnia ustawienia musi być twarda i płaska.
- Nieprzydatne są miękkie podłogi/wykładziny podłogowe.
- W celu uzyskania dobrych wyników suszenia należy zapewnić skuteczną wentylację pomieszczenia.

### Ustawienie na cokole lub na drewnianym stropie belkowym

#### Uwaga!

#### Uszkodzenie urządzenia

Pralko-suszarka może przemieścić się w trakcie cyklu wirowania i przewrócić lub wypaść ze swej podstawy.

Nóżki urządzenia muszą być zawsze zabezpieczone za pomocą uchwytów przytrzymujących.

Uchwyty przytrzymujące: nr zam. WMZ 2200, WX975600, CZ 110600, Z 7080X0.

**Wskazówka:** W przypadku instalacji urządzenia na drewnianej podłodze z belek:

- Jeśli to możliwe, zamontować pralko-suszkę w rogu pomieszczenia.
- Przykręcić do podłogi wodoodporną, drewnianą płytę (o grubości min. 30 mm).

### Montaż urządzenia pod blatem kuchennym lub w zabudowie

#### ⚠ Ostrzeżenie

#### Niebezpieczeństwo porażenia prądem!

Kontakt z elementami znajdującymi się pod napięciem grozi śmiercią. Nie demontować pokrywy urządzenia. Montaż pod blatem/montaż urządzenia do zabudowy wykonać przed podłączeniem do zasilania.

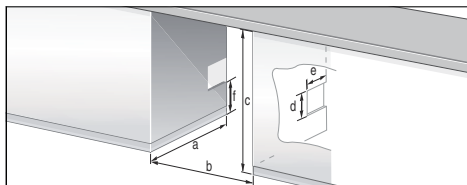
#### ⚠ Ostrzeżenie

#### Niebezpieczeństwo oparzenia!

Podczas suszenia wydobywa się gorące powietrze o temperaturze do 60°C.

#### Wskazówki

- Wymagane wymiary:  
a = 650 mm  
b = 620 mm  
c = 850 mm



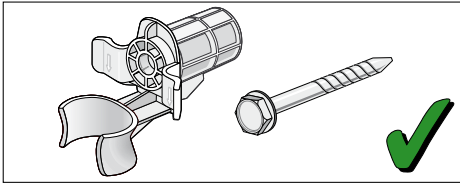
- Pralkosuszkę ustawiać wyłącznie pod ciągłym blatem roboczym, stabilnie połączonym z sąsiadującymi szafkami.
- Powierzchnia ustawienia wymaga zapewnienia skutecznej wentylacji, w przeciwnym razie nie można zagwarantować optymalnego rezultatu suszenia. Wymiary otworów wentylacyjnych (jeśli to możliwe, zaplanować po jednej stronie). Przekrój poprzeczny otworu:  $d \times e = 200 \text{ mm} \times 100 \text{ mm}$ . Wysokość nad podłogą:  $f = 365 \text{ mm}$ . Odstęp między ścianą a urządzeniem: 50 mm.

## Demontaż zabezpieczeń transportowych

### Uwaga!

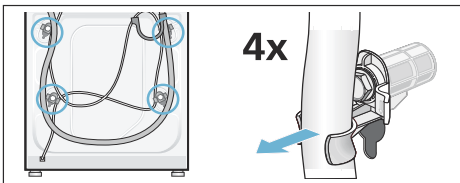
#### Uszkodzenie urządzenia

- Przed pierwszym użyciem urządzenia należy usunąć w całości wszystkie 4 zabezpieczenia transportowe. Zachować zabezpieczenia transportowe. Podczas transportu pralkosuszarka ma zamontowane zabezpieczenia transportowe. Nieusunięte zabezpieczenia transportowe mogą po uruchomieniu pralkosuszarki spowodować na przykład uszkodzenie bębna.
- W celu zabezpieczenia urządzenia przed uszkodzeniem podczas późniejszego transportu, konieczne jest ponowne zamontowanie zabezpieczeń transportowych → *Strona 43*

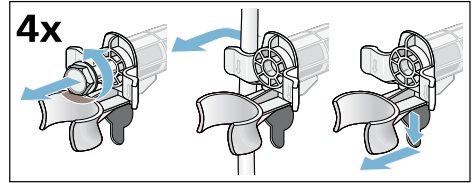


Zachować skręcone ze sobą śrubę i tuleję.

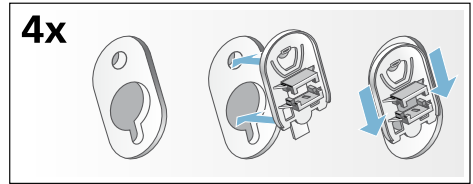
1. Wyjąć przewody z uchwytów.
2. Wyjąć przewody z kolanka i wymontować kolanko.
3. Poluzować i wyjąć wszystkie 4 śruby zabezpieczające urządzenie na czas transportu.



4. Wyjąć kabel zasilający z uchwytów. Usunąć tuleje.

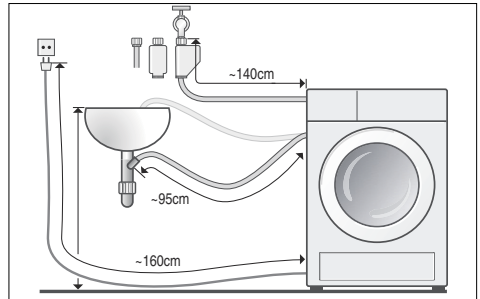


5. Wsunąć osłony. Mocno zablokować, naciskając na hak z systemem blokady. Włożyć uchwyt przewodu.



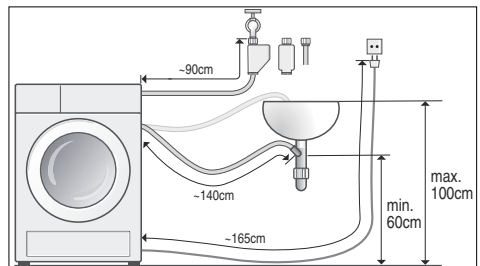
## Długości węży i przewodów

### Podłączenie z lewej strony



lub

### Podłączenie z prawej strony



**Wskazówka:** Jeśli zostaną zastosowane uchwyty do przewodów, przewód można odpowiednio skrócić!

### Dostępne u dealera/w serwisie posprzedażnym:

- Przedłużacz do modelu Aqua-Stop lub przewód doprowadzający zimną wodę (ok. 2,50 m).  
Nr zamówienia WMZ 2380, WZ 10130, CZ 11350, Z 7070X0.
- Dłuższy przewód doprowadzający (ok. 2,20 m) dla modelu standardowego.

## Przyłącze wody

**⚠ Ostrzeżenie**  
**Niebezpieczeństwo porażenia prądem!**  
Kontakt elementów znajdujących się pod napięciem z wodą grozi śmiercią. Nie zanurzać zabezpieczenia AquaStop w wodzie (posiada zawór elektromagnetyczny).

### Uwaga!

#### Szkody spowodowane przez wodę

Miejsca podłączenia węża dopływowego i odpływowego znajdują się pod wysokim ciśnieniem wody. Aby zapobiec przeciekom oraz szkodom spowodowanym przez wodę, należy bezwzględnie przestrzegać wskazówek zawartych w niniejszym rozdziale.

### Wskazówki

- Poza wymienionymi wskazówkami obowiązują osobne przepisy właściwego przedsiębiorstwa wodociągowego i zakładu energetycznego.
- Pralkosuszarkę należy zasilać wyłącznie zimną wodą pitną.
- Nie podłączać pralkosuszarki do baterii mieszkowej bezciśnieniowego podgrzewacza wody.
- Stosować wyłącznie nowy, dołączony wąż dopływowy lub zakupiony w autoryzowanym sklepie.
- W razie wątpliwości zlecić podłączenie wykwalifikowanemu fachowcowi.

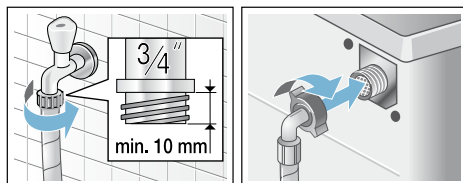
## Dopływ wody

### Wskazówki

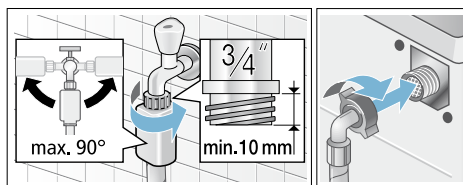
- Wąż dopływowy nie wolno zginać, zaciskać, modyfikować ani przecinać (wytrzymałość nie będzie wówczas gwarantowana).
- Złączki przykręcać wyłącznie ręcznie. Zbyt mocne dokręcenie złączek za pomocą narzędzia (obcęgi) może spowodować uszkodzenie gwintów.

### Optymalne ciśnienie wody w sieci wodociągowej: 100-1000 kPa (1-10 bar)

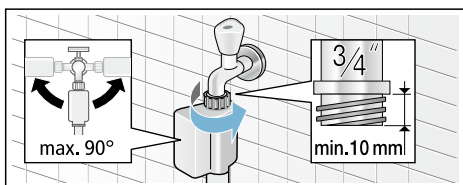
- Przy odkręconym zaworze wody przepływa co najmniej 8 l/min.
  - Przy wyższym ciśnieniu wody zainstalować zawór redukcyjny.
1. Podłączyć wąż dopływowy do zaworu wody ( $3/4'' = 26.4 \text{ mm}$ ) oraz do urządzenia (nie dotyczy modeli z systemem AquaStop):
    - Standard



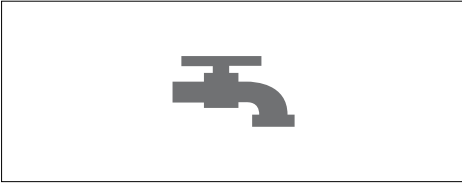
- Aqua-Secure



- AquaStop



- Ostrożnie otworzyć zawór wody i sprawdzić przy tym szczelność w miejscach podłączenia.



**Wskazówka:** Połączenie śrubowe jest pod ciśnieniem wody.

## Odływ wody

### Wskazówki

- Nie zginać ani nie rozciągać na długość węża odpływowego.
- Różnica wysokości pomiędzy powierzchnią ustawienia i odpływem: min. 60 cm - maks. 100 cm.

## Odływ do umywalki

### **Ostrzeżenie** **Niebezpieczeństwo oparzenia!**

Podczas prania w wysokich temperaturach może dojść do poparzenia gorącym roztworem środka piorącego, na przykład podczas odpompowywania gorącego roztworu do umywalki.

Nie wkładać rąk do gorącego roztworu środka piorącego.

### **Uwaga!** **Szkody spowodowane przez wodę**

Gdy podczas odpompowywania, na skutek wysokiego ciśnienia wody, wąż odpływowy zsunie się z umywalki, odpompowywana woda może spowodować szkody.

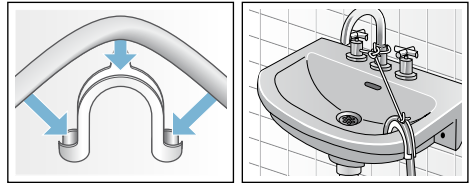
Należy zabezpieczyć wąż odpływowy przed wysunięciem się.

### **Uwaga!** **Uszkodzenie urządzenia/uszkodzenia tkanin**

Gdy końcówka węża odpływowego zostanie zanurzona w odpompowywanej wodzie, może dojść do zasysania odpompowywanej wody z powrotem do urządzenia, a w konsekwencji do uszkodzenia pralkosuszarki/tkanin. Należy dopilnować, aby:

- Korek nie zatykał odpływu umywalki.
- Woda odpływała wystarczająco szybko.
- Końcówka węża odpływowego nie była zanurzona w odpompowywanej wodzie.

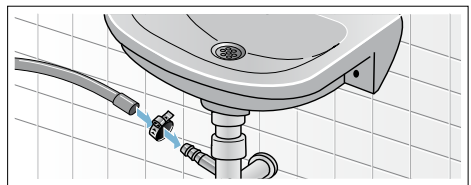
### Ułożenie węża odpływowego:



## Odływ do syfonu

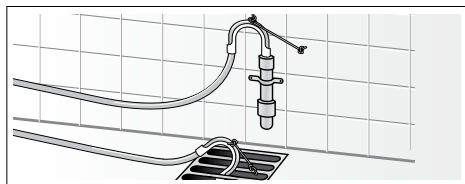
W miejscu podłączenia założyć opaskę zaciskową  $\varnothing$  24-40 mm (sklepy specjalistyczne).

### Przyłącze



## Odpiływ wody do rury z tworzywa sztucznego z gumowym kołnierzem lub do kratki ściekowej

### Przyłącze



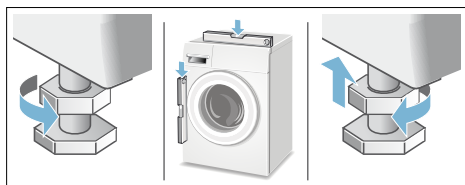
## Wypoziomowanie urządzenia

1. Poluzować nakrętkę blokującą odkręcając ją zgodnie z ruchem wskazówek zegara za pomocą klucza.
2. Sprawdzić wypoziomowanie pralko-suszarki używając poziomicy; w razie potrzeby, poprawić. Wyregulować wysokość, obracając nóżkę urządzenia.

**Wskazówka:** Wszystkie cztery nóżki urządzenia powinny stabilnie opierać się na podłodze.

Pralko-suszarka nie powinna się kołysać!

3. Dokręcić nakrętkę zabezpieczającą do obudowy. Przytrzymać nóżkę pralki, nie zmieniając wysokości jej ustawienia.



### Wskazówki

- Nakrętki zabezpieczające wszystkich czterech nóżek urządzenia muszą zostać mocno dokręcone do obudowy!
- Wszelkie hałaśliwe odgłosy, silne drgania lub "przemieszczanie się" może być spowodowane przez niewłaściwe wypoziomowanie!

## Podłączenie do sieci elektrycznej

### Bezpieczeństwo elektryczne



#### Ostrzeżenie

**Niebezpieczeństwo porażenia prądem!** Kontakt z elementami znajdującymi się pod napięciem grozi śmiercią.

- Przewód sieciowy wyciągać chwytając wyłącznie za wtyczkę, nigdy za przewód, ponieważ może on ulec uszkodzeniu.
- Wtyczkę chwycić wyłącznie suchymi rękoma.
- Nigdy nie wyciągać wtyczki podczas pracy urządzenia.
- Pralko-suszarkę należy podłączyć do sieci prądu zmiennego poprzez prawidłowo zainstalowane gniazdo z uziemieniem.
- Napięcie sieciowe musi być zgodne z napięciem podanym na pralko-suszarce (tabliczka znamionowa).
- Tabliczka znamionowa zawiera również informacje o parametrach przyłącza i wymaganym bezpieczniku.

Należy upewnić się, że:

- Wtyczka i gniazdo sieciowe pasują do siebie.
- Przekrój poprzeczny przewodu jest wystarczający.
- Instalacja uziemiająca jest prawidłowo zainstalowana.
- Wymiana przewodu sieciowego (o ile konieczna) zostanie przeprowadzona przez wykwalifikowanego elektryka. Zapasowy przewód sieciowy jest dostępny w serwisie.
- Do wykonania instalacji nie wykorzystano żadnych rozgałęziaczy i/lub przedłużaczy.
- W przypadku zastosowania wyłącznika różnicowoprądowego, jest on oznaczony następującym znakiem

Tylko ten znak gwarantuje spełnienie aktualnie obowiązujących przepisów.

- Wtyczka sieciowa jest zawsze dostępna.
- Przewód sieciowy nie został zgięty, zgnieciony, zmodyfikowany lub przecięty i nie styka się z żadnym źródłem ciepła.

## Przed pierwszym praniem/ suszeniem

Pralko-suszarka została bardzo starannie sprawdzona przed opuszczeniem fabryki. Aby usunąć wszelkie pozostałości wody używanej w testach, uruchomić program **Czyszczenie filtra**, za pierwszym razem **bez wsadu** w bębnie.

### Wskazówka:

Pralko-suszarka powinna być prawidłowo zamontowana i podłączona. Montaż i podłączenie → *Strona 37*  
Nigdy nie należy włączać uszkodzonego urządzenia. Należy poinformować serwis posprzedażny → *Strona 35*

1. Włożyć wtyczkę do gniazdka.
  2. Odkręcić zawór wody.
  3. Włączyć urządzenie.
  4. Zamknąć drzwiczki pralki. Niczego nie wkładać do bębna.
  5. Wybrać program **Czyszczenie filtra 40°C**.
  6. Otworzyć szufladę na środek piorący.
  7. Wlać około 1 litra wody do podajnika **II**.
  8. Dodać standardowego środka piorącego do zasobnika **II** zgodnie z zaleceniami producenta dla rzeczy lekko zabrudzonych.
- Wskazówka:** Użyć tylko połowy zalecanej dawki środka piorącego, aby zapobiec powstaniu piany. Nie stosować żadnych standardowych ani delikatnych środków piorących.
9. Zamknąć szufladę na środek piorący.
  10. Wybrać **Start/Reload (Start/Dokładanie)** ⬇.
  11. Kiedy program zakończy się, wyłączyć urządzenie.

**Pralko-suszarka jest teraz gotowa do użytkowania.**

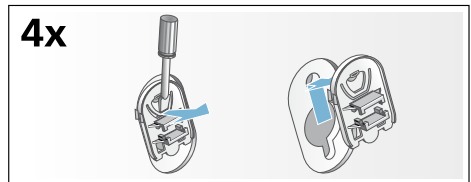
## Transport

### Czynności przygotowawcze

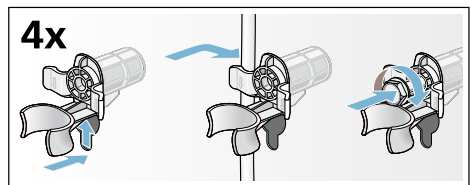
1. Zakręcić zawór wody.
2. Zredukować ciśnienie wody w przewodzie doprowadzającym. Zablokowany filtr w przewodzie doprowadzającym wodę → *Strona 30*
3. Usunąć wszelkie pozostałości roztworu środka piorącego. Zablokowana pompa odprowadzająca → *Strona 29*
4. Odłączyć pralko-suszarkę od zasilania prądem.
5. Wymontować przewody.

### Zakładanie zabezpieczeń transportowych:

1. Zdjąć nakładki i odłożyć w bezpieczne miejsce.  
W razie potrzeby, posłużyć się śrubokrętem.



2. Wprowadzić wszystkie 4 tuleje. Zamocować kabel sieciowy w uchwytych. Włożyć i dokręcić śruby.



### Przed włączeniem urządzenia:

#### Wskazówki

- **Zawsze** należy usunąć zabezpieczenia transportowe!
- Aby zapobiec wpłynięciu nieużywanego detergentu do wylotu przy następnym praniu: wlać 1 litr wody do podajnika **II** i uruchomić program **Płukanie/Wirowanie** lub **Odpompowanie**.

## Gwarancja Aqua-stop

tylko dla urządzeń z Aqua-stopem

Dodatkowo do roszczeń z tytułu gwarancji w stosunku do placówki handlowej wynikających z umowy sprzedaży oraz dodatkowo do naszej gwarancji, świadczone jest odszkodowanie pod następującymi warunkami:

1. W przypadku wystąpienia szkód wodnych w wyniku usterki naszego systemu Aqua-stop, świadczone jest odszkodowanie dla prywatnych użytkowników.
2. Gwarancja odpowiedzialności obowiązuje przez cały okres użytkowania urządzenia.
3. Warunkiem wysuwania roszczeń z tytułu gwarancji jest prawidłowe ustawienie i podłączenie urządzenia z Aqua-stopem zgodnie z naszą instrukcją. Obejmuje ona także prawidłowe przedłużenie Aqua-stopu (oryginalne wyposażenie dodatkowe). Nasza gwarancja nie obejmuje wadliwych przewodów zasilających i armatur aż do przyłącza Aqua-Stopu na zaworze kurkowym.
4. Zasadniczo urządzenia z Aqua-stopem nie wymagają nadzorowania podczas pracy lub zabezpieczenia po pracy poprzez zamknięcie kurka dopływu wody. Jedynie w przypadku dłuższego okresu nieobecności w mieszkaniu (np. kilkutygodniowy urlop), należy zakręcić kurek dopływu wody.

### Zlecenie naprawy oraz pomoc w razie usterki

PL 801 191 534

Adresy serwisów w poszczególnych krajach znajdują się w załączonym spisie autoryzowanych serwisów.

BSH Hausgeräte GmbH  
Carl-Wery-Straße 34  
81739 München  
GERMANY  
siemens-home.com

Wyprodukowano przez BSH Hausgeräte GmbH na warunkach licencji na korzystanie ze znaku towarowego Siemens AG



9000923240 (9606)